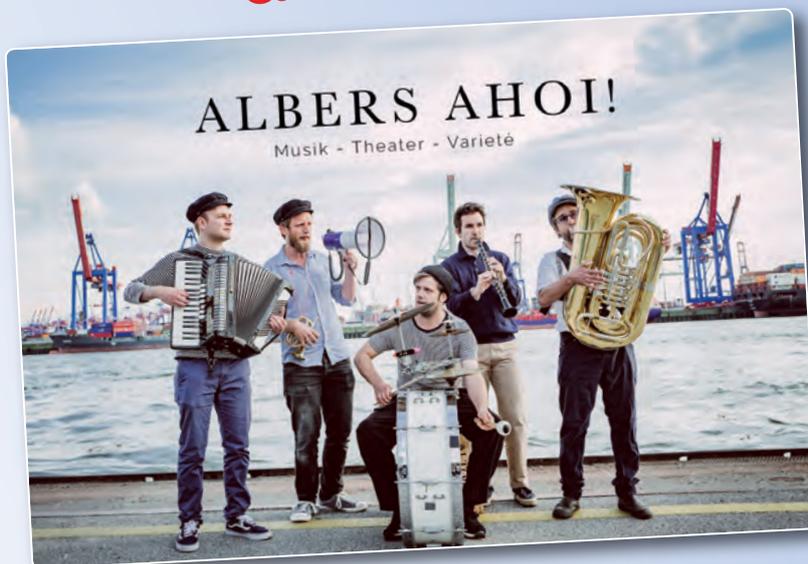




„Bienenwiese“ in Schwesing

Mehr Infos auf Seite 20

vhs  Amtsvolkshochschule
Viöl



Konzert mit der Gruppe

ALBERS AHOI!

am 6. Februar 2021

Mehr Infos auf Seite 14



Archiv im Kirchspiel Viöl

Mehr Infos auf Seite 25

...und außerdem:



Seite 17



Seite 18



Seite 21



Seite 25

Amt Viöl - Westerende 41 - 25884 Viöl

Tel.: 115 oder 04843 2090-0, Fax 04843 2090 70

E-Mail: info@amt-vioel.de, Homepage: www.amt-vioel.de

Montag: 8 Uhr bis 12 Uhr; Dienstag: 8 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 16 Uhr;

Donnerstag: 8 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 18 Uhr; Freitag: 8 Uhr bis 12 Uhr



Mitarbeiter	Abteilung	Telefondurchwahl 0 48 43 / 20 90 -	eMail
Brummund, Willi	Hauptamt	- 19	willi.brummund@amt-vioel.de
Caspersen, Carmen	Bürgerbüro und Standesamt	- 11	carmen.caspersen@amt-vioel.de
Carstensen, Bettina	Hauptamt	- 18	bettina.carstensen@amt-vioel.de
Carstensen, Nina	Hauptamt	-23	nina.carstensen@amt-vioel.de
Christiansen-Hansen, Ina	Ordnungsamt , Standesamt, Bürgerbüro	- 12	ina.christiansen-hansen@amt-vioel.de
Christiansen, Julia	Ordnungsamt, Bürgerbüro	- 15	julia.christiansen@amt-vioel.de
Elfers, Benjamin	IT-Fachkraft	-369	benjamin.elfers@amt-vioel.de
Engel, Marion	Sekretariat	- 366	marion.engel@amt-vioel.de
Fischer, Monika	Amtskasse	- 37	monika.fischer@amt-vioel.de
Hansen, Thomas	Amtsvorsteher	- 20	Thomas.Hansen@amt-vioel.de
Hellmann-Tauber, Ute	Hauptamt	- 22	ute.hellmann-tauber@amt-vioel.de
Jensen, Hannah	Bürgerbüro und Wohngeld	- 13	hannah.jensen@amt-vioel.de
Jakobi, Henning	Bauamt	-25	henning.jakobi@amt-vioel.de
Klünder, Hauke	Hauptamt, Projektentwicklung	- 368	hauke.kluender@amt-vioel.de
Matthiesen, Birte	Hauptamt, Schulverband Viöl	- 365	birte.matthiesen@amt-vioel.de
Möhrke, Matthias	Kämmerei	- 31	matthias.moehrke@amt-vioel.de
Nissen, Tanja	Kämmerei	- 34	tanja.nissen@amt-vioel.de
Paulsen, Doris	Amtskasse	- 38	doris.paulsen@amt-vioel.de
Penk, Britta	Bauamt	- 27	britta.penk@amt-vioel.de
Phillips, Marion	Kämmerei	- 24	marion.phillips@amt-vioel.de
Plöhn, Hans Conrad	Leitender Verwaltungsbeamter	- 21	hans-conrad.ploehn@amt-vioel.de
Rein, Renate	Kämmerei	- 33	renate.rein@amt-vioel.de
Ritter, Heiko	Kämmerei	- 32	heiko.ritter@amt-vioel.de
Sönksen, Heiko	Ordnungsamt	- 16	heiko.soenksen@amt-vioel.de
Wittmann, Bente	Kämmerei	- 35	bente.wittmann@amt-vioel.de

Polizei Viöl, Westerende 41, Viöl, Tel.: 04843-204499-0, E-Mail: Viol.PST@polizei.landsh.de

Von schlüsselfertig
bis Ausbauhaus



**Jens
Jensen**
Bauunternehmen GmbH

- Neubauten aller Art
- Sanierung
- Reparaturen rund ums Haus

sind wir ein
starker Partner

**Hausbesichtigung
auf Wunsch**

Kirchenweg 16 · 25884 Viöl
Tel. (04843) 1061 · JensJensen@t-online.de
www.jens-jensen-bau.de

www.friedrichsen-husum.de

Friedrichsen
Schädlingsbekämpfung

VFöS eV

DH BV
MITGLIED

Schädlingsbekämpfung · Holz- u. Bautenschutz
Schwammsanierung · Vogelabwehr · Desinfektion

25 813 Husum Tel.: 0 48 41 - 66 86 32
Adolf-Menge Straße 7 Fax: 0 48 41 - 66 86 96

Schleswig
Tel: 0 46 21 - 3 96 93 91

Herausgeber: Grafik Nissen Auflage: 4.500
Kirchenweg 2, 24976 Handewitt Druck: Druckerei Ernst H. Nielsen
0461 979787, info@grafik-nissen.de Behmstraße 5, 24941 Flensburg
www.grafik-nissen.de 0461 9993939

Der Amtsvorsteher berichtet aus der Amtsverwaltung ...

Liebe Bürgerinnen und Bürger des Amtes Viöl, ich freue mich, Ihnen wieder über die abgelaufene Zeit berichten zu können.

Wie Sie dieser Ausgabe entnehmen können, haben wir in der Amtsverwaltung eine Reihe von personellen Veränderungen vollzogen. Im Bereich des Bauamtes haben wir personellen Zuwachs bekommen. Neben Herrn Henning Nickelsen (bis zum 9. Juli 2020 Henning Jakobi), der bereits im Mai zu uns gestoßen ist, wird Herr Jannik Drews aus Risum-Lindholm das Bauamt ab dem 1. August 2020 verstärken. Weiterhin verstärken die in dieser Ausgabe neu vorgestellten Beschäftigten Nina Carstensen Sekretariat) und Benjamin Elfers (IT-Koordinator) unser Team. Daneben steigt auch die plattdeutsch sprechende neue Auszubildende Malin Petersen aus Behrendorf in der Amtsverwaltung ein und beginnt ihre Verwaltungslaufbahn.

Wie Sie vielleicht der Presse entnommen haben hat unsere Gleichstellungsbeauftragte, Frau Ute Wolff, mitgeteilt, dass sie ihre Aufgabe abgeben will. Wir haben dies mit Bedauern zur Kenntnis genommen. Frau Wolff hat sich dahingehend geäußert, dass dieser Schritt insbesondere persönliche Gründe hat. Wir hoffen, dass wir zeitnah eine Nachfolgerin finden werden. Es ist beabsichtigt, die Stelle der Gleichstellungsbeauftragten der Amtsverwaltung Viöl in der nächsten Ausgabe von AMT VIÖL aktuell auszuschreiben, damit spätestens zum Jahreswechsel eine Nachfolge gefunden ist.

Ute Wolff hat sich ausdrücklich bereiterklärt, eine geordnete Übergabe zu gewährleisten, damit ihre Arbeit fortgesetzt werden kann.



Thomas Hansen

Die Arbeiten am Amtsentwicklungskonzept sind weiter fortgeschritten. Wir gehen nun davon aus, dass ein abschließender Entwurf des Amtsentwicklungskonzeptes Anfang September 2020 vorliegen wird. Nach interne Abstimmung soll es auch vom Amtsausschuss beschlossen werden und der Öffentlichkeit und insbesondere auch allen Interessierten und denjenigen, die sich in Öffentlichkeitsveranstaltungen oder bei der Fragebogenaktion beteiligt haben, vorgestellt werden. Hierfür ist aktuell der 22. September vorgesehen. Auf diese Veranstaltung wird jedoch noch gesondert hingewiesen und eingeladen werden.

Wie Sie erfahren haben, ist mit Heinrich Jensen im April der Bürgermeister der Gemeinde Viöl zurückgetreten. Wir gehen davon aus, dass die Nachfolge für Heinrich Jensen Ende August / Anfang September getroffen wird, wo die Gemeindevertretung Viöl dann eine neue Bürgermeisterin bzw. einen neuen Bürgermeister wählen wird.

Das Thema Breitbandversorgung ist weiterhin präsent. Im Bereich der schon vor einigen Jahren durch die Bürger-Breitband-Netzgesellschaft Husum (BBNG) ausgebauten Bereiche will nun die BBNG einen Versuch starten, die Anschlusszahl weiter zu steigern und Bereiche von der Versorgung her zu verdichten. Für den Fall, dass dies für Sie von Interesse ist, können Sie sich sehr gern an die BBNG wenden. In Oster-Ohrstedt wird aktuell daneben auch von der BBNG ein Teilbereich des Dorfes ausgebaut.

Auch der Ausbau im Bereich des Breitbandzweckverbandes Südliches Nordfriesland (BZSNF) im ersten Ausbauabschnitt Nordstrand/Hattstedtermarsch hat begonnen. Hier sind noch einige Genehmigungen einzuholen. Wann es konkret in unserem Amtsbereich weitergehen wird, bleibt abzuwarten.

In diesem Zusammenhang möchte ich auf eine Stellenausschreibung des den BZSNF baubetreuenden Ingenieurbüros RALA für eine Projektassistenz hinweisen, die bis Mitte August auf der Homepage des Amtes Viöl geschaltet ist.

AUS DER REGION
FÜR DIE REGION

Immer
gut beraten

Itzehoer Lösungen
» **Kfz-Schutz**

» **Michael Heidemann**
Mühlengrund 6, 25884 Viöl, ☎ **04843 205442**

» **Tobias Schmidt**
Mühlengrund 6, 25884 Viöl, ☎ **04843 205442**

Itzehoer
Versicherungen
... und gut ✓

www.itzehoer.de

Natürlich. HEIWE.

Ihr Partner für die Energie- und Haustechnik

HEIWE

Bei HEIWE sorgen wir mit über 30 Profis dafür, dass es perfekt wird – von der fachgerechten Planung über die ausführliche Beratung bis zur termingerechten Umsetzung. Heizungs- und Sanitärtechnik, Badgestaltung und Elektrotechnik – seit über 20 Jahren!

www.heiwe.de

Elektro | Löwenstedt | Tel 04843 973919-0
Heizung Sanitär | Haselund | Tel 04843 204008-0

Für den Bereich des Schulverbandes Viöl kann festgestellt werden, dass sich alle Akteure dort mit viel Einsatz und erfolgreich um Mittel aus dem Digitalpakt beworben haben und die Beschaffung von zahlreichen digitalen Endgeräten (I-Pads) in Angriff genommen worden ist.

Für den schulischen Bereich ist festzustellen, dass das Thema Betreuung und Ferienbetreuung nach wie vor aktuelle Themen sind, wo viel geleistet wird.

Überraschend stark, insbesondere bei der Grundschule Ohrstedt, fielen die Anmeldezahlen der neuen Erstklässler in den Schulen im Amtsgebiet aus.

Ich hoffe, Ihnen mit diesen kurzen Ausführungen einige Einblicke in die aktuelle Arbeit der Amtsverwaltung gegeben zu haben.

Für Bürgerdienstleistungen steht Ihnen die Amtsverwaltung nach wie vor - auch in diesen coronabedingt sonderbaren Zeiten - tatkräftig zur Verfügung.

Wenden Sie sich gerne an uns, wenn es irgendwelche Anliegen gibt, die Sie im Amt erledigen wollen. Ich wünsche Ihnen eine gute Sommerzeit.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

Thomas Hansen
Amtsvorsteher



Das Amt Viöl sucht zum 1. August 2021
einem n Auszubildende/n (m/w/d)
zur/zum

Verwaltungsfachangestellten in der Kommunalverwaltung

Hast Du Interesse an diesem Beruf,
dann findest Du weitere Informationen unter
www.amt-vioel.de (Service für unsere
Bürger/Stellenangebote).

Azubi 2020: Malin Petersen

Am 1. August 2020 tritt Malin Petersen (18 Jahre) aus Behrendorf ihre Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten bei uns in der Amtsverwaltung Viöl an. Malin hat bereits ein Praktikum in der Amtsverwaltung Viöl absolviert und sich gegenüber 36 Bewerberinnen und Bewerbern durchgesetzt. Vor Beginn der Ausbildung hat Malin ihr Abitur an der Theodor-Storm-Schule in Husum erfolgreich abgelegt.

Bereits seit 50 Jahren bildet das Amt Viöl ununterbrochen Verwaltungsfachangestellte in der Kommunalverwaltung aus. Das Team der Amtsverwaltung Viöl freut sich auf sie und wünscht ihr einen gelungenen Start in Ausbildung.





Binnenland & Waterkant Immobilien

GESUCH

*Häuser, Wohnungen, Höfe und Grundstücke
(auch mit Altsubstanz)*

*Im Amt Viöl für zahlreiche auswärtige Kunden..
Bitte alles anbieten! Kostenlose unverbindliche Bewertung!*

Telefon: 04841 - 77 2 4141, Email: info@buw-immo.de, www.buw-immo.de

*Binnenland & Waterkant immobilien
25813 Husum, Rote Pforte 7*

Neue Fußwege für einen bewussten Lebensweg ...

MOBILE FUßPFLEGE

MARTINA MEVES UND TEAM

Hofwiesenweg 3 Telefon: 04627 - 18 45 162
24876 Hollingstedt Mobil: 01578 - 77 51 333





team energie Husum

team
bau · energie

Ihr starker Energiepartner in Nordfriesland!

- Heizöl ■ Diesel ■ AdBlue ■ Strom
- Erdgas ■ Pellets ■ Schmierstoffe

team energie GmbH & Co. KG
Andreas-Clausen-Str. 3 ■ 25813 Husum ■ Tel. 04841 89090

Wir machen's möglich! www.team.de

SANITÄTSHAUS
Schütt & Jahn
GRUPP
EIN UNTERNEHMEN DER AUZUMUM GRUPPE

Polyneuropathie +

Kribbeln, Brennen, quälende Schmerzen,
taube Füße und Beine?

Mögliche Ursachen:

- + Diabetes Mellitus + Alkoholmissbrauch, uvm.

Wir beraten Sie gerne vor Ort.

 Neustadt 1
25813 Husum

Tel.: 04841 / 93 99 836
Fax: 04841 / 93 99 837



www.schuett-jahn.de • in Handewitt, Harrislee, Flensburg-Twedter Plack

IGNIS Hybrid



- inkl. Klimaanlage
- inkl. LED-Scheinwerfer
- inkl. Freisprecheinrichtung
- inkl. CD-Radio mit DAB, USB
- inkl. ABS, ESP, 6 Airbags
- inkl. Funk-Zentralverriegelung
- inkl. elektr. Fensterheber vorn

Nur **99,-** EUR
pro Monat¹

Für Morgendenker. Für Heutemacher. Für alle.
Der Suzuki Ignis 1.2 DUALJET HYBRID Club für nur 99,- € mtl.¹

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) Suzuki Ignis 1.2 DUALJET HYBRID Club: innerorts 4,7, außerorts 4,1, kombinierter Testzyklus 4,3. CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 98 g/km (VO EG 715/2007). Effizienzklasse C.

Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet

UNSER HAUSPREIS 12.990,- € statt 15.640,- €²

Abbildung zeigt Sonderausstattung. ¹ Finanzierungsbeispiel für einen Suzuki Ignis 1.2 DUALJET HYBRID Club auf Basis des Endpreises in Höhe von 15.640,- €, abzgl. eines Preisvorteils i.H.v. 2.650,- €. Nettokreditbetrag 10.539,91 €, Gesamtbetrag 11.999,13 €, Anzahlungsbetrag 2.450,09 €, eff. Jahreszins 3,49%, 60 Monate Laufzeit (59 monatliche Raten à 99,- € und eine Schlussrate i.H.v. 6.158,13 €), gebundener Sollzinssatz 3,43 % p.a., Bonität vorausgesetzt. Kreditvermittlung erfolgt allein über Suzuki Finance - ein Service-Center der Creditplus Bank AG, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart. Das Angebot entspricht dem Beispiel gem. §6a Abs. 4 PAngV.

² Autohaus Henken Fahrzeugendpreis für einen Suzuki Ignis 1.2 DUALJET HYBRID Club außerhalb des Aktionszeitraumes inkl. Fracht und Überführungskosten.



SONDERMODELL ECLIPSE CROSS SPIRIT+



Mitsubishi Eclipse Cross Spirit+
1.5 Turbo-Benziner 120 kW (163 PS) 6-Gang

- Ausparkassistent
- Totwinkelassistent
- Auffahrwarnsystem
- beheizbares Lenkrad
- beheizbare Frontscheibe
- Verkehrszeichenerkennung
- Optional mit CVT-Automatik¹
- 360-Grad-Kamera
- Infotainment-System
- Bi-LED-Scheinwerfer
- 18" Leichtmetallfelgen
- Licht- und Regensensor
- Klimaautomatik (2 Zonen)
- Sitzheizung vorn und hinten

nur **23.990,-** EUR²



* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km,
Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie

Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 Eclipse Cross Spirit+ 1.5 Turbo-Benziner 120 kW (63 PS) 6-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 8,5; außerorts 6,0; kombiniert 7,0. CO₂-Emission kombiniert 159 g/km. Effizienzklasse D. **Eclipse Cross** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 7,7 - 6,7, CO₂-Emission kombiniert 183 - 154 g/km. Effizienzklasse D-C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet. **1** | Gegen Aufpreis **2** | Aktionspreis gültig bis zum 31.08.2020



AUTOHAUS henken -Treia

Autohaus Henken GmbH

Suzuki- und Mitsubishi-Vertragshändler
Treenestr. 73 24896 Treia
Telefon 04626 345

E-Mail info@henken.de

www.henken.de

[@autohaus.henken](https://www.facebook.com/autohaus.henken)

Sonntags
Schahtag
ab 10 Uhr*

*Sonntags keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrten.

**SUV-Raumwunder
zum fairen Preis!**



Outlander Active 2.0 Benziner 110 kW (150 PS) 5-Gang, 5-Sitzer

- 7 Airbags
- 2-Zonen-Klimaautomatik
- Infotainment-System
- Alufelgen
- Rückfahrkamera
- Sitzheizung vorn
- Tageszulassung 05/2020



* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km,
Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie

Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 Outlander Active 2.0 Benziner 110 kW (150 PS) 5-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 9,2; außerorts 6,2; kombiniert 7,3. CO₂-Emission kombiniert 167 g/km. Effizienzklasse D. **Outlander** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 7,5-7,1. CO₂-Emission kombiniert 171-162 g/km. Effizienzklasse D-C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

nur **21.490,-** EUR

Von einem der schönsten Tage im Leben...

Nachstehend veröffentlichen wir Paare aus dem Amtsbereich, die sich kürzlich das Ja-Wort gegeben haben. Wir wünschen den Paaren alles Gute für ihre gemeinsame Zukunft!

Dirk & Katarzyna Anna Eggers

geb. Sworobowicz
08.06.2020

Daniel & Svea Kristin Knudsen

geb. Lamp, Viöl
12.06.2020

Heiko & Nancy Ritter

geb. Heydecke, Haselund
20.06.2020

Melf & Nicole Jensen

geb. Johannssen, Immenstedt
23.06.2020

Torge & Merle Thomsen

geb. Paulsen, Viöl
25.06.2020

Hauke & Anja Behrendsen

geb. Thomsen, Viöl
02.07.2020

Marco & Ines Brodersen

geb. Petersen, Wester-Ohrstedt,
09.07.2020

Gunda & Henning Nickelsen

geb. Jakobi, Viöl
10.07.2020

Zuwachs in der Amtsverwaltung Viöl

Nach dem sich im Personalbereich der Amtsverwaltung Viöl in letzter Zeit sehr viel geändert hat, steht die gelernte Rechtsanwalts- und Notarfachangestellte Frau Nina Carstensen aus Wanderup, seit dem 1. Juli 2020 dem Team der Amtsverwaltung Viöl tatkräftig zur Seite. Im Sekretariat teilt sie ihr Aufgabengebiet mit Marion Engel.



Der IT-Bereich nimmt einen immer größeren Raum in der Verwaltung ein. Seit dem 1. Juli 2020 besetzt Benjamin Elfers aus Husum die neu geschaffene Stelle des IT-Koordinators. Benjamin hat im Frühjahr den weiten Weg aus der Schweiz zu uns in den schönen Kreis Nordfriesland auf sich genommen.



Stark für Sie!
Diakonie
pflegend • beratend • begleitend

Vertrauen Sie
auf unsere
Erfahrung!

Professionelle Pflege und Betreuung
aus einer Hand...

..Ambulante Pflege

..Tagespflege

..Kurzzeitpflege

..Stationäre Pflege

..Seniorenwohnungen

..Seniorengruppe

..um nur einige unserer Dienstleistungen zu nennen.

Sprechen Sie uns an!

Unsere Pflegedienstleitung wird Sie gerne individuell beraten.

Diakoniestation Viöl

**Schwalbenweg 2
25884 Viöl**

Tel.: 0 48 43 - 20 82 0



Der Schulverband Viöl sucht für die Mensen der Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl-Ohrstedt-Haselund,

**Standort Viöl:
eine feste Kraft zur Verstärkung unseres Teams
Standorte Viöl und Ohrstedt:
Vertretungskräfte**

Der Schulverband Viöl betreibt die gut ausgestatteten Mensen in Ohrstedt und Viöl seit dem Jahr 2008. Zu den Aufgaben gehört die Bestellung, Zubereitung, Ausgabe des Essens, die Zubereitung von Beilagen (Salate, Dessert) und Reinigungstätigkeiten im Bereich der Mensa-Küche.

Viöl: Arbeitszeit von Dienstag bis Donnerstag jeweils von ca. 11:00 Uhr bis 15:00 Uhr.

Ohrstedt: Arbeit von Dienstag bis Donnerstag. Es wird in zwei Schichten von ca. 9:30 Uhr bis 13:30 Uhr bzw. ca. 13:15 Uhr bis 16:45 Uhr gearbeitet.

Die Abrechnung erfolgt auf Minijob-Basis.

Haben Sie Erfahrungen in diesem Bereich und Interesse an einer Beschäftigung beim Schulverband Viöl, dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung an den Schulverband Viöl durch das Amt Viöl, Westerende 41, 25884 Viöl.

Für Rückfragen steht das Amt Viöl zur Verfügung:
Birte Matthiesen, Tel. 04843 2090-365



Projektunterstützer gesucht!

Für die Schulstandorte Viöl-Ohrstedt-Haselund suchen wir Sponsoren, die uns bei der Umsetzung von Projekten im Rahmen unseres neuen Präventionskonzeptes unterstützen. Vor allem liegen uns dabei Projekte wie die „Ausbildung zum Medienscout“, „Aufklärung durch ProFamilia“ und „Projekte zur Alkoholsuchtprävention“ am Herzen. Unser Präventionskonzept finden Sie auf unserer Schulhomepage gems-voh.de

Wenn Sie Fragen zu den Projekten haben bzw. Unterstützer werden möchten, melden Sie sich bitte bei:

Doreen Hansen / Schulsozialarbeit

0151-50653462/ d.hansen@voh-portal.de

Iris Klotzke / Koordinatorin

04843-208130 / i.klotzke@voh-portal.de

Druckerei Nielsen
seit 1920 in Flensburg

Regional drucken!

Druckerei Ernst H. Nielsen
Behmstraße 5
24941 Flensburg

Telefon 0461 999 39 39
info@druckerei-nielsen.de
www.druckerei-nielsen.de

GRAFIK NISSEN

TEL. 0461 | 979787

24976 HANDEWITT
KIRCHENWEG 2

INFO@GRAFIK-NISSEN.DE

Anzeigen- und Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe
- die am 15. September 2020 erscheint -
ist der 1. September 2020.

HELLE WOHNFREUDE...



LEBENSART



LEBENSART.

Entdecken Sie unsere hinreißenden Möbel aus dem Herzen der Natur! Lassen Sie sich von ihnen zu Ihrem ureigenen Zuhause inspirieren und von ihrer leidenschaftlichen Ausstrahlung zu neuen, wundervollen Einrichtungsideen beflügeln.

Möbel BISCHOFF
EINRICHTUNGS- UND POLSTERWELT

Möbel Bischoff
Inhaber Joachim Bischoff
direkt An der B5, 25842 Langenhorn
Telefon: (0 46 72) 70 13
Mo - Fr 9 - 18 Uhr, Sa 9 - 18 Uhr (Okt. - April)
Sa 9 - 14 Uhr (Mai - Aug.)
www.moebel-bischoff.de

Neues aus der Kirchengemeinde Schwesing

Gottesdienste:

Termine in der Kirchengemeinde Schwesing, sofern sie nicht durch die Corona-Auflagen beschränkt sind:

- | | | |
|------------|-----------|---|
| 02. August | 19.00 Uhr | Abendgottesdienst. Pastor Lang |
| 09. August | 10.00 Uhr | Gottesdienst. Pastor Kaphengst |
| | 11.00 Uhr | Taufgottesdienst. |
| 16. August | 10.00 Uhr | Gottesdienst. Pastor Kaphengst |
| 23. August | 10.00 Uhr | Gottesdienst. Pastor Kaphengst |
| 30. August | 10.00 Uhr | Waldgottesdienst mit Taufenin Immenstedt am Schießstand. Pastor Kaphengst |
| 06. Sept. | 19.00 Uhr | Abendgottesdienst. Pastor Kaphengst |
| 13. Sept. | 10.00 Uhr | Tauferinnerungsgottesdienst. Pastor Kaphengst |

NACHRUF

Die Ev.-Luth. Kirchengemeinde Schwesing trauert um Frau

Gudrun Grünberg

* 26.02.1948 † 21.06.2020

Frau Grünberg war von 2002 bis 2008 Mitglied des Kirchenvorstands und hat sich in ihrer Funktion besonders im Bereich der Seniorenarbeit verdient gemacht.

Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren und trauern mit den Angehörigen.

Gott lasse sie ihn Frieden ruhen.

Im Namen des Kirchengemeinderats

Pastor Jürgen Kaphengst

Sabine Carstensen

individuell Abschied nehmen
Wir beraten Sie gerne in allen Fragen rund um das Thema Bestattung.

RESTATTUNGEN
LORENZEN
& SOHN

Wester-Ohrstedt, Treia, Jübek
04847 / 80 94 986
www.bestattungen-lorenzen.de

Änderung der Bürozeiten: Ab August 2020 gelten für das Kirchenbüro Schwesing neue Öffnungszeiten, das Büro ist dann dienstags, donnerstags und freitags jeweils von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr besetzt. Ansonsten ist das Kirchenbüro auch weiterhin telefonisch unter 04841/72515 (AB) sowie per Mail (kircheschwesing@t-online.de) zu erreichen.

KIRCHENGEMEINDE VIÖL

Neues aus der Kirchengemeinde Viöl

Gottesdienste:

- | | | |
|------------|-----------|--|
| 02. August | 10.00 Uhr | Gottesdienst mit Pastor Wolfgang Lange „Entpflichtung von Pastor Augustin“ |
| 09. August | 19.30 Uhr | Gottesdienst mit Pastor Paul Timmermann |
| 16. August | 10.00 Uhr | Gottesdienst mit Pastor Paul Timmermann |
| | 11.15 Uhr | Tauf-Gottesdienst |
| 22. August | 10.00 Uhr | Gottesdienst zur Konfirmation Gruppe 1 mit Pastor Jens Augustin |

- | | | |
|------------|-----------|--|
| 22. August | 14.00 Uhr | Gottesdienst zur Konfirmation Gruppe 1 mit Pastor Jens Augustin |
| 23. August | 10.00 Uhr | Gottesdienst zur Konfirmation Gruppe 2 mit Pastor Jens Augustin |
| 23. August | 14.00 Uhr | Gottesdienst zur Konfirmation Gruppe 2 mit Pastor Jens Augustin |
| 30. August | 10.00 Uhr | Gottesdienst zur Konfirmation Gruppe 3 mit Pastor Jens Augustin |
| 30. August | 14.00 Uhr | Gottesdienst zur Konfirmation Gruppe 3 mit Pastor Jens Augustin |
| 06. Sept. | 10.00 Uhr | Gottesdienst mit Pastor Jürgen Kaphengst |
| 13. Sept. | 19.30 Uhr | Gottesdienst mit Pastor Wolfgang Lange |
| 20. Sept. | 10.00 Uhr | Gottesdienst mit den kleinen Konfirmanden mit Pastorin Dr. Christine Weide |
| 27. Sept. | 10.00 Uhr | Gottesdienst mit Pastorin Dr. Christine Weide |
| | 11.15 Uhr | Tauf-Gottesdienst |

Kirchenbüro: Ute Petersen, Di., Mi. und Fr. von 09-12 Uhr, Telefon 04843/1339, Markt 1, 25884 Viöl, E-Mail: petersen@kirchengemeinde-vioel.de

Die Erinnerungskultur benötigt einen Hafen.

Wir verleihen dem Abschied Persönlichkeit.

Hauptstraße 26 b • Eggebek
Tel. 04609/363
Markt 10 • Viöl
Tel. 04843/20 24 24
www.bestattungen-timm.de

Bestattungen
Timm

Konfirmation Kirchengemeinde Viöl 2020



Konfirmation am Samstag, 22.08.2020 um 10.00 Uhr

Hanna Carstensen, Viöl
Leonie-Sophie Carstensen, Norstedt
Niko Carstensen, Viöl
Tjade Carstensen, Sollwitt
Vilje Caspersen, Norstedt
Finn Claußen, Viöl
Malin Lorenzen, Viöl

Konfirmation am Samstag, 22.08.2020 um 14.00 Uhr

Tade Carstensen, Viöl
Tim Erichsen, Pobüll/Sollwitt
Levin Hirsch, Viöl
Mike Hörnicke, Viöl
Jason Lorenzen, Pobüll/Sollwitt
Lara Thomsen, Viöl
Maja Thomsen, Viöl
Niklas Völker, Viöl

Konfirmation am Sonntag, 23.08.2020 um 10.00 Uhr

Hanna Andresen, Bondelum
Kjela Laureen Borchartd, Viöl
Marc Carstens, Viöl
Lina Marie Christiansen, Sollwitt
Lea Cornils, Behrendorf
Kristin Dölling, Behrendorf
Nane Domeyer, Brook/Haselund
Jule Götsch, Viöl
Christina-Sophie Gresch, Behrendorf
Madita Tjorven Koopmann, Viöl

Konfirmation am Sonntag, 23.08.2020 um 14.00 Uhr

Andrè Hansen, Norstedt
Jannis Hinrichsen, Behrendorf
Mayra Hinrichsen, Behrendorf
Jakob Laurids Jensen, Viöl
Bastian Meyer, Sollwitt
Yannik Elias Penk, Bondelum
Michel Schütt, Sollwitt
Marten Hermann Züchting,
Spinkebüll/Norstedt

Konfirmation am Sonntag, 30.08.2020 um 10.00 Uhr

Tade Andresen, Löwenstedt
Finja Carstensen, Haselund
Pauline Carstensen,
Brook/Haselund
Yorke Sophie Hennings, Haselund
Ron Nico Jepsen,
Brook/Haselund
Justin Johannsen, Pobüll/Sollwitt
Lise Petersen, Haselund

Konfirmation am Sonntag, 30.08.2020 um 14.00 Uhr

Milla Beeke Albertsen, Haselund
Svea Johannsen, Löwenstedt
Ines Kliese, Löwenstedt
Lara Marohn, Brook/Haselund
Alicia Möller, Haselund
Jane Sterner, Haselund
Lucy Niemann,
Kollund/Haselund
Fabian Pegel, Hoxtrup/Viöl

Sichern Sie sich bis zu **800 € Tippgeber-Provision**

www.jensen-und-doering.de/tippgeber-provision-sichern

Jensen & Doering
IMMOBILIEN • BAUSACHVERSTAND

Gutschein

Auf Wunsch
provisionsfrei
für Verkäufer

Über eine **kostenlose** und unverbindliche
Immobilien-Marktwertermittlung durch unsere
sachverständigen Gutachter.

✂
info@jensen-und-doering.de

0461 67426337

Ihre Vorteile auf einen Blick

- schneller & rechtssicherer Verkauf durch unser Express-Verkauf-System
- Verkauf Ihrer Immobilie zum Bestpreis durch unser Bieterverfahren
- Erstellung eines kostenlosen Energieausweises
- kostenlose Erstellung professioneller Fotoaufnahmen Ihrer Immobilie
- zielgerechte Vermarktung auf unterschiedlichen Plattformen

www.jensen-und-doering.de

Veranstaltungen Ahrenviöl

Fahrbücherei am 14.08.2020 und 11.09.2020, Am Kindergarten von 10:50 bis 11:15 und Hauptstraße 16 von 15:35 bis 16:10 Uhr

Gemeinde Ahrenviöl

Bürgermeister Heinz Günther Hansen
Hauptstraße 8, 25885 Ahrenviöl



Liebe Ahrenviölerinnen, liebe Ahrenviöler ...

... aus gegebenem Anlass möchte ich bekannt geben, dass ich ab sofort nur noch zu hohen Geburtstagen ab 80 Jahren und hohen Hochzeitstagen zu Besuch komme, wenn ich vorher eingeladen wurde. In letzter Zeit hatte ich bei Geburtstagsbesuchen nicht immer das Gefühl, willkommen zu sein. Einige Jubilare waren sehr überrascht, dass ich zum Gratulieren kam und ich hatte den Eindruck, dass nicht immer Wert auf einen Besuch des Bürgermeisters gelegt wird.

Daher spricht mich bitte vorher an, dann komme ich sehr gerne zu Euren Geburtstagen bzw. Hochzeitstagen.

Heinz Günther Hansen

Veranstaltungen Ahrenviölfeld

Fahrbücherei am 14.08.2020 und 11.09.2020, Bushaltestelle von 13:55 bis 14:25

Gemeinde Ahrenviölfeld

Bürgermeister Stefan Petersen
Am Ententeich 14, 25885 Ahrenviölfeld
Tel.: 04626 189311
E-Mail: stefan.petersennf@web.de



Kfz-Service in Viöl
Kiek doch mol in!

Autohaus Jensen

Autohaus Jensen
GmbH & Co.KG

Raiffeisenstrasse 1 • 25884 Viöl • Tel.: 04843/2044-0
e-Mail: info@autohaus-jensen.de

www.autohaus-jensen.de

Wenn Fliesen, dann...

PROWERK GmbH

Fliesen- und Natursteinverlegung

Hauptstraße 25c • 25885 Ahrenviöl • ☎0172 94 33 414
✉kontakt@meinprowerk.eu • www.meinprowerk.eu

Saalbetrieb · Bundeskegelbahn · Gästezimmer · Ferienwohnungen
Bier- und Kaffeegarten

Jetzt bei uns: „Münchner Hofbräu-Sommerbier“ vom Fass!

Hauptstr. 20 · 25885 Ahrenviölfeld · Tel. 04626-325 · Mittwoch Ruhetag · www.goststaette-felsenburg.de

Veranstaltungen Behrendorf

fortlaufend immer Dienstags alle 14 Tage Kartenspielen im Dörpshus Jeder ist herzlich willkommen! Für Anmeldungen (Kaffee und Kuchen) und Fragen gerne an Jutta Lorenzen (04843/27211) wenden.

Fahrbücherei am 14.08.2020 und 11.09.2020, Schulstrasse, Bushaltestelle von 14:35 bis 15:05

Gemeinde Behrendorf

Bürgermeister Jens Andreas Carstensen

Westerdorf 22, 25850 Behrendorf
Tel. 04843 696, Mobil 0171 9754639,
E-Mail: carstensen-j@t-online.de,
Sprechzeiten: 8.30 - 9.30 Uhr



Bäckerei Hinrichsen hört auf ...

Anfang des Jahres kam Hans Hinrichsen zusammen mit seiner Frau Maren zu dem Entschluss die Bäckerei - in großen Teilen - zu schließen. Und das war noch vor der „Corona“-Krise. „Damals habe ich nicht ahnen können, wie gut diese Entscheidung war“, so sagte Hans Hinrichsen.

Auch hier ist der Rückgang zu spüren - besonders weil das Backen der Kuchen für die Feste in der Umgebung nahezu zum Erliegen gekommen ist.

In diesem Jahr sind es bereits 31 Jahre her, das Maren und Hans Hinrichsen den Betrieb von Friedrich Nissen übernommen haben. Hans hatte seine Lehrzeit dort verbracht, erweiterte sein Wissen in anderen Backstuben und kam dann mit seinem Meistertitel zurück.

In den letzten Jahren fand der Verkauf nicht nur am Heimatort in Behrendorf statt, sondern auch in Viöl bei der Landschlachtereier Burmeister, bei EDEKA-Händler Spingel in Haselund und zwischendurch sogar in Norstedt in einer eigenen Filiale. Aber wie so vieles, so hat sich das Einkaufsverhalten der (jüngeren) Einwohner gewandelt. Gerne holt man sich das Brot aus den Läden der großen Ketten. Und gerade da liegt die Stärke von Bäckermeister Hans Hinrichsen - beim Herstellen des Sauerteiges werden keine Kompromisse gemacht. „Ich nehme mir die Zeit und setze den Sauerteig bereits am Vorabend an“, so die Aussage in einem Bericht zum 25-jährigen Jubiläum. Und daran hat sich nichts geändert.



Aber jetzt die Veränderung... am 26. September wird es ein letztes Mal Brot und Brötchen aus der Bäckerei geben. Aber seine Erfahrung (und Rezepte) kann Hans Hinrichsen danach beim Biobäcker Lorenzen in Joldelund einsetzen. Die Schwarz-, Vollkorn- und Viersaatbrote werden auch weiterhin zu Burmeister und Spingel geliefert. Und wer die Kuchen und (Eis)-Torten vermisst, dem sei gesagt: Als Nebengewerbe - auf Vorbestellung - geht es auch hier weiter. Aber dazu in einer der nächsten Ausgaben von „Amt Viöl AKTUELL“ dann mehr ...

Reisedienst &
KFZ-Werkstatt

NISSEN & SOHN

Immer mobil - sicher ans Ziel!

Reisedienst: individuelle Gruppenreisen für Tages- und Halbtagestouren
KFZ-Werkstatt: Service und Reparaturen aller Marken

www.bus-nissen.de
www.kfz-nissen.de

Nissen & Sohn GmbH
Westerfeld 2a · 25864 Löwenstedt
Reisedienst: 048 43 · 20 50 133
Werkstatt: 048 43 · 2212

IHR EINKAUFSZIEL IN HASELUND

**E Frischemarkt
Spingel**
Edeka

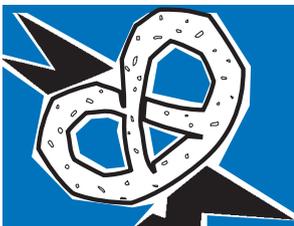
Hauptstraße 12 · 25855 Haselund
Tel. 0 48 43/18 31 · Fax 0 48 43/26 36
Spingel-Haselund.Nord@Edeka.de



- Backshop und Kaffeeausschank
- Kuchen · Mittagstisch
- Bio-Produkte · Getränkemarkt
- Reinigungsannahme
- Lottoannahmestelle · Geldautomat

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 6.30 - 18.30 Uhr, Sa. von 6.30 - 16.00 Uhr

Parkplatz direkt vor der Tür



BÄCKEREI HINRICHSEN

Westerdorf 31 - 25850 Behrendorf - Tel. (0 48 43) 629

Fleischerei: 25884 Viöl - EDEKA Markt: 25855 Haselund

Veranstaltungen Bondelum

Sofern die Umstände es zulassen, sind folgende Veranstaltungen geplant:

17.10. Ernteball in der Felsenburg
30.10. Laternelaufen

Sobald es möglich ist, wird außerdem kurzfristig ein geselliges Beisammensein organisiert werden.

Gemeinde Bondelum

Bürgermeister Sönke Jessen
Oberdorf 4, 25850 Bondelum
Tel. 01525-5291698



Veranstaltungen Haselund

Fahrbücherei am 13.08.2020 und 10.09.2020,
Kollund, Lorenz-Jensen-Str. 14 von 14:25 bis 14:45,
Haselund, Markt-Treff von 14:50 bis 15:15,
Brook, Brooker Ring 7 von 15:20 bis 15:40

Gemeinde Haselund

Bürgermeister Jan Thormählen
Löwenstedter Staße 27, 25855 Haselund
Tel. 04843 1440, Fax: 04843 27195
E-Mail: jan.thormaehlen@t-online.de
Internet: www.haselund.de



Die Planungen für die Renergiewerke Haselund sind im vollen Gange

Die Kundenakquise für das geplante Nahwärmenetz der Renergiewerke Haselund befindet sich momentan in den letzten Zügen. Inzwischen haben sich bereits über 58 Hausbesitzer einen Wärmenetzanschluss gesichert. Auch die Gemeinde wird zukünftig die Schule und das Dörpshus mit der erneuerbaren Wärme versorgen lassen.

Bei Interesse an einem Anschluss an das neue Wärmenetz können Sie sich gerne noch bei den Ansprechpartnern melden. Auch die Planungen für die Bauarbeiten sind trotz der aktuellen Corona Krise im vollen Gange, damit die Renergiewerke Haselund als bald die Haselunder Bürger mit CO₂ -neutraler Wärme versorgen können. Der wichtige Beitrag einer nachhaltigen Wärmeversorgung zum Klimaschutz wird mittlerweile auch in der Förderlandschaft deutlich. So fördert die KfW Bank seit diesem Jahr den Fernwärmeanschluss mit bis zu 20% der Investitionskosten. Um diese Förderung zu nutzen sichern sie sich hierfür einen Termin mit einem Energieberater*in. Auch das Land fördert einen Nahwärmenetzanschluss im Rahmen des Klimaschutz-Förderprogrammes mit maximal 500 € pro Anschluss. PS: Kontaktdaten für einen Energieberater*in in ihrer Nähe finden Sie auf der Internetseite www.energie-effizienz-experten.de oder nehmen Sie direkt Kontakt mit uns auf.

Ansprechpartner: Thomas Flemig (tflemig@web.de, 0163/7530820) und Sören Haase (s.haase@gp-joule.de, 04671/6074648)



Wärmenetzrohre in Nordfriesland

MEIEREIWEG 6
25850 BEHRENDORF
TEL.: 0 48 43 - 20 50 4 - 11
FAX: 0 48 43 - 20 50 4 - 20

**LORENZEN
NISSEN
BAU GMBH**
WWW.LORENZEN-NISSEN.DE

Bau drauf!

- Schlüsselfertige Wohnhäuser
- An- und Umbauten
- Modernisieren und Sanieren
- Gewerbliche Bauten
- Landwirtschaftliche Bauten

Naturkosmetik erleben

Hautnah

*Ein glattes Dekolleté -
dank Nachtkerzenampullen und Vitalmaske
von Happy Aging*

Mehr Info unter Telefon 04843-887 und 0151-16603346

Hannelore Lorenzen
 Sönnigeskoppel 5 - 25855 Haselund

Veranstaltungen Immenstedt

Fahrbücherei am 13.08.2020 und 10.09.2020,
Am Kindergarten von 12:00 bis 12:30,
Dorfstrasse 15 von 17:25 bis 18:00

Gemeinde

Immenstedt

Bürgermeister Eckhard Abel
Südergree 5, 25885 Immenstedt
Tel.: 04843 202382
E-Mail: eckhard-abel@t-online.de



Immenstedt-Bahnhof: In vierter Generation als Familienbetrieb erfolgreich

Es ist fast schon so etwas wie eine gute Tradition im Hotel Immenstedt-Bahnhof, dass jeweils die älteste Tochter den Betrieb übernimmt, sobald sich die vorherige Generation aus dem Geschäft zurückziehen möchte. Bei Walter und Silke Lüdrichsen war das nach exakt 25 Jahren der Fall: „Wir haben den Betrieb am 1. Mai 1995 von meinen Schwiegereltern Ewald und Elke Ehlers übernommen. Sie traten 1962 die Nachfolge von Peter und Käthe Carstensen hat, die hier 1928 eine Bahnhofs-gaststätte errichtet hatten. Daher auch der Name Immenstedt-Bahnhof, obwohl die Bahn ihren Betrieb bereits 1959 eingestellt hat“, erklärt Walter Lüdrichsen.

„Peter und Käthe Carstensen waren meine Urgroßeltern“, sagt Finja Schlotfeldt. Sie führt das Hotel samt Gästehaus und Saalbetrieb seit dem 1. Mai 2020 gemeinsam mit ihrem Ehemann Sören Schlotfeldt. Mit den Kindern Ida (3) und Sanna (1) hat das Paar quasi schon den Grundstein für die 5. Generation gelegt. Während Sören Schlotfeldt aus der Landmaschinentechnik kommt und seine handwerklichen Qualitäten nun überall dort gefragt sind, wo es etwas zu reparieren oder zu erneuern gibt, ist seine Frau vom Fach: Als gelernte Hotelfachfrau hat sie vor der Übernahme in verschiedenen Betrieben wertvolle gastronomische Erfahrungen gesammelt.

„Da ich in diesem Betrieb groß geworden bin, weiß ich, auf was wir uns hier einlassen“, blickt sie optimistisch in die Zukunft des Hotels, das über 15 viel gebuchte Zimmer verfügt, während der Saal von den Menschen aus Immenstedt und Umgebung sehr gerne für Familienfeiern, Vereins- und Betriebsfeste genutzt wird. „Eigentlich hatten wir auch die Übergabe mit einem großen Fest feiern wollen, doch dann kam uns



Foto: Walter und Silke Lüdrichsen (v.l.) übergaben den Betrieb an ihre Tochter Finja und Ehemann Sören Schlotfeldt. Immer mit dabei: die Kinder Ida und Sanna.

Corona dazwischen“, sagt Silke Lüdrichsen, die weiterhin von der Küche aus für das leibliche Wohl der Gäste sorgen wird. Alle, die zu diesem Fest bereits eingeladen waren, dürfen sich darauf freuen, dass es – frei nach dem Motto „aufgeschoben ist nicht aufgehoben“ – am 1. Mai 2021 nachgeholt wird.

Text und Foto: Silke Schlüter

Ihr zuverlässiger Partner für

GAS
WASSER
HEIZUNG

Ganz in Ihrer Nähe:

Udo Lorenzen
Gas-Wasser-Heizungstechnik
Schwalbenweg 11 · 25884 Viöl
Tel. 0 48 43/21 04
Mobil 0173/833 06 06

BESTATTUNGEN



Martensen & Nissen



*Vieles ist im Ernstfall zu erledigen,
noch mehr ist zu bedenken.*

Wir helfen.

Trauerhaus Bredstedt
Eichweberstr. 1 - 25821 Bredstedt
Tel. 04671-933 08 77

Büro Niebüll
Hauptstr. 20a - 25899 Niebüll
Tel. 04661-675 56 60
www.bestattungen-mn.de



Ellen und Detlef Nissen

„ALBERS AHOI“ - Konzert

ALBERS AHOI! Junge Männer, altes Liedgut

Auch 65 Jahre nachdem der heutige Gassenhauer „Auf der Reeperbahn nachts um halb eins“ zum ersten Mal auf Schallplatte erschien, haben die Lieder von Hans Albers nichts von ihrer Faszination verloren und prägen wie wenig Anderes das Lokalkolorit, die DNA der Stadt Hamburg und ihrer Bewohner – auch unter den jungen Menschen.

Mit dem Projekt „Albers Ahoi!“ haben sich fünf junge Künstler zusammengefunden, um diese alten Juwelen aufzugreifen und ihnen frischen Wind einzuhauchen. Als die fünf raubeinigen, aber herzlichen Matrosen Hans, Fiete, Horst-Dieter („HoDi“), Fiörn und Hein Mück entführen sie die Zuschauer mit viel Witz und reichlich Seemannsgarn in ihr Seefahrerleben, in dem die Lieder ihre Trostbringer sind, wenn sie „zwischen Hamburg und Haiti“ auf hoher See an die Heimat denken.

Auch im wahren Leben sind die fünf Protagonisten, die sich im Circus Mignon kennengelernt und seit frühester Jugend die verschiedensten kulturellen Spielformen für sich entdeckt haben, waschechte Hamburger Jungs, die sich mit ihren Alter Egos voll und ganz identifizieren – das spürt man.

Mit Klarinette, Pauke, Tuba und Schifferklavier im Seesack sorgen sie für ausgelassene, hin und wieder aber auch für besinnliche Stimmung - ob auf der großen Theaterbühne, garniert mit feinsten Zirkusartistik, oder in der kleinen urigen Eckkneipe auf St. Pauli. Es darf getanzt, getrunken und gelacht werden.



**Samstag, 6. Februar 2021, La Borsa Aroma,
Norderdorf 11, Behrendorf, 11 Uhr
Eintritt: 20 €, Anmeldung: 04843-394 und 0461-979787**

ALBERS AHOI!

Musik - Theater - Varieté



Veranstaltungen Löwenstedt

Fahrbücherei am 21.08.2020,
Am Kindergarten von 10:35 bis 10:50,
Bäckerei von 17:25 bis 17:55

Gemeinde Löwenstedt

Bürgermeister Holger Jensen
Schulstraße 7a, 25864 Löwenstedt
Tel. 04843-9739528
E-Mail: holger.jensen@nf.tng.de



Jeskier Acker: Die Baugrundstücke werden verlost

Die sieben Baugrundstücke, die auf der Koppel „Jeskier Acker“ geplant sind, wird die Gemeinde Löwenstedt in einem Losverfahren vergeben: „Es gibt doppelt so viele ernsthafte Kaufinteressenten wie Grundstücke“, erklärte Bürgermeister Holger Jensen nach der jüngsten Gemeinderatsitzung. Allerdings gibt es durchaus noch Hoffnung für diejenigen, die bei dieser ersten Runde leer ausgehen werden, denn schon im nächsten/übernächsten Jahr soll versucht werden, das Baugebiet um einige Grundstücke zu erweitern. Die Erschließung der Koppel wird frühestens Ende des Jahres erfolgen. Ein Ingenieurbüro soll mit der Planung beauftragt werden.

Gemeinsam mit dem Initiator Gerd Carstensen (SV Löwenstedt) berichtete Thomas Christiansen (SoVD) über das kurz vor der Realisierung stehende Vorhaben, am Rande des Bouleplatzes einen Outdoor-Fitnesspark für Jung und Alt (Vitalpark) zu errichten. Die aus ihrer Sicht am besten geeigneten Geräte haben sie im Rahmen einer Rundreise im Husumer Schlosspark entdeckt. „Was wir dort gesehen haben, passt zu dem uns gesteckten Kostenrahmen von 20.000 Euro, der übrigens streng eingehalten werden muss, um eine maximale Förderung von 80 Prozent zu erhalten“, machte Thomas Christiansen deutlich. „Damit können wir acht Geräte anschaffen, die fest installiert werden“, zeigte sich auch Gerd Carstensen zufrieden mit dem Ergebnis ihrer gemeinsamen Recherche. Gut ein Dutzend Einwohner verfolgte diese Sitzung in der Gastwirtschaft Friedensburg aufmerksam. Einer der Anwesenden bat darum, dass sich der Bau- und Wegeausschuss einmal das letzte Ende des Kappellenswegs ansehen möge, da dort bei Regen regelmäßig alles unter Wasser stünde. Der Bürgermeister stimmte dem zu und berichtete dann über die im Februar und März über mehrere Tage erfolgten Geschwindigkeits-



Blick auf „Jeskier Acker“ zwischen Bahnhofstraße und Norderstraße – hier soll ein kleines Baugebiet entstehen

messungen in der Schulstraße. Diese hätten ergeben, dass dort im Schnitt pro Tag 1.000 Fahrzeuge unterwegs sind, von denen – entgegen der gefühlten Beobachtung – nicht alle deutlich zu schnell fahren: „Bei der ersten Messung fuhren 93 von 12.304 Autos mehr als 65 km/h, bei der zweiten Messung waren von 9.424 Fahrzeugen 34 zu schnell unterwegs“, führte Holger Jensen aus. Gastwirt Uwe Thomsen fragte an, ob es möglich sei, so eine Messung auch bei ihm vor der Tür durchführen zu lassen. Dies bejahte Ina Christiansen-Hansen vom Amt Viöl, allerdings sei das amtseigene Gerät derzeit so viel unterwegs, dass es voraussichtlich erst zum Jahresende zur Verfügung stehen wird.

Text und Fotos: Silke Schlüter



HANSEN
MALERMEISTER

Malerarbeiten · Lackierarbeiten · Bodenbeläge
Lehmputze · Naturfarben

Telefon 04843 - 423
Handy 0176 - 22 89 71 90

Christian Hansen · Lorenz-Jensen-Str. 16 · 25855 Haselund
info@mmhansen.de · www.mmhansen.de

Anzeigen- und Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe
- die am 15. September 2020 erscheint -
ist der 1. September 2020.



Friedensburg
Ihre Gaststätte in Löwenstedt



- Festlichkeiten aller Art bis 170 Personen
- Bundeskegelbahn
- Heuboden / Grillen ab Mai jeden Donnerstag
- Offener freier Hotspot

Gaststätte Friedensburg · Inh. Uwe Thomsen
Westerfeld 1 · 25864 Löwenstedt · Tel. 04843 – 12 27
www.friedensburg-loewenstedt.de · uwe-thomsen-best@gmx.de

Gemeinsom komen wi vöran ...

Die politische Gemeinde Löwenstedt hat mit vielfältiger Unterstützung des Sozialverbandes Löwenstedt, des Sportvereins Blau-Weiß Löwenstedt, des Jugend-Gemeinderates, der Gemeindegemeinderin sowie des örtlichen Kindergartens das Projekt „Fitnesspark für Jung und Alt“ auf den Weg gebracht.

Als Zwischenergebnis steht jetzt fest:

1. Die Kosten für 8 Outdoor-Fitnessgeräte einschl. Betonarbeiten belaufen sich auf 19.670 €
2. Die AktivRegion Eider-Treene-Sorge e.V. fördert die Kosten mit einem Zuschuss in Höhe von 15.593 €
3. Die Montagearbeiten führt die Firma Gartenbau Kirsch, Ostenau, unter tatkräftiger Hilfe von Mitgliedern des Sozialverbandes und des Sportvereins, durch
4. Die Outdoor-Fitnessgeräte werden geliefert von der Fa. ParkFit, Breitscheidt
5. Die Gemeindevertretung Löwenstedt hat am 8. Juli 2020 einstimmig den Aufträgen zugestimmt und den Projektentwicklern Thomas Christiansen (Sozialverband Löwenstedt) und Gerd Carstensen (Blau-Weiß Löwenstedt) für ihren engagierten Einsatz herzlich gedankt
6. Mit einer Lieferung der Outdoor-Fitnessgeräte und Montage dieser wird im August gerechnet.

sten aus der Unterhaltung und Bewirtschaftung von Sportanlagen hat. Blau-Weiß Löwenstedt hat jährlich rd. 20.000 € erhalten. Die Gemeindevertretung (GV) Sollwitt (16. Juni 2020), GV Norstedt (29. Juni 2020) und GV Löwenstedt (8. Juli 2020) haben sich jeweils einstimmig für eine Fortsetzung der Förderung in den Kalenderjahren 2021 -2025 ausgesprochen. Die GV Haselund will im September 2020 über die Empfehlung der Lenkungsgruppe zur Fortsetzung der finanziellen Förderung entscheiden.

Der Vorstand von Blau-Weiß Löwenstedt bedankt sich ganz herzlich für die finanzielle Förderung und sieht es als Verpflichtung an, sich auch weiterhin engagiert und tatkräftig für die sportliche Entwicklung in unserem Raum einzusetzen. So ist auch jetzt in der Corona-Zeit deutlich geworden, wie wichtig verlässliche sportliche Bewegungsangebote sind. Ganz besonders zu nennen ist, dass auch die Gemeinden Behrendorf und Bondelum Blau-Weiß Löwenstedt in den Kalenderjahren 2018 – 2022 finanziell fördern.

Die Corona-Zeit ist nicht verschwunden, doch zugleich sind die Fallzahlen in Deutschland weitestgehend konstant niedrig. Mit dem Leitfaden „Zurück ins Spiel“ hat der DFB Regeln für eine Wiederaufnahme des Trainingsbetriebes im Amateurfußball umfassend erarbeitet und Leitplanken für den Restart des Spielbetriebes gesetzt. Im Juli gilt nach wie



Auf der Grundlage der gemeindeübergreifenden Entwicklungsstudie der Gemeinden Haselund, Löwenstedt, Norstedt und Sollwitt 2012-2013 haben die vier genannten Gemeinden Beschlüsse zur Förderung der Breitensportvereine TSV Haselund und Blau-Weiß Löwenstedt gefasst (Eckpunkt: 30 € je Mitglied in den Kalenderjahren 2016 – 2020). Der TSV Haselund hat bislang keine Mittel abgerufen, weil er keine Sonderla-

vor die Regelung, dass ein „normaler“ Trainingsbetrieb mit Körperkontakt nur bei Gruppenstärken bis zu 10 Personen erlaubt ist. Unsere Aktiven in den 11 Jugend-Fußballmannschaften, den 3 Senioren-Mannschaften und der Alt-Herren-Mannschaft streben im August eine weitere schrittweise Rückkehr in den Normalbetrieb an um im September dann auch wieder in den regulären Spielbetrieb zu kommen. Gemein-

sames Gewinnen, gemeinsames Verlieren, geteilte Freude und Enttäuschungen machen den Fußball aus; Siege erringen und Niederlagen ertragen soll dann hoffentlich wieder möglich sein.

Die nächste Mitgliederversammlung Blau-Weiß Löwenstedt findet voraussichtlich statt am Donnerstag, 8. Oktober 2020, 20:00 Uhr, Gastwirtschaft Friedensburg.

Euch, liebe Mitglieder, Sponsoren, Fans und Förderer von Blau-Weiß Löwenstedt wünschen wir weiterhin Mut, Zuversicht und gute Stimmung. Bleibt gesund, so dass wir uns hoffentlich bald auf den Sportanlagen in Löwenstedt wiedersehen...



AMBULANTE PFLEGEDIENSTE
Johannes Carstensen GbR
Löwenstedter Straße 18
25855 Haselund
Telefon 04843-1224
Mail: info@apjc.de

www.apjc.de



De
KOLLUNDER

DIE ROLLENDE GENUSSMANUFAKTUR

De Kollunder GbR
Löwensteder Straße 18
25855 Haselund
Fon: 04843 20130
Mail: info@de-kollunder.de

www.de-kollunder.de

Ein letzter toller Tag

Normalerweise dürfen sich die Vorschulkinder der Kita Löwenstedt/Hasselund vor den Sommerferien immer auf einige besondere Momente freuen: auf den Besuch bei der Feuerwehr, den Fußgängerführerschein und natürlich auf die spannenden Schnuppertage in der Schule. Doch Corona machte sämtlichen Planungen einen dicken Strich durch die Rechnung. All das konnte schlichtweg nicht stattfinden. Selbst die traditionelle Verabschiedung aus dem Kindergarten stand auf der Kippe. „Die letzten Wochen im Kindergarten sind für uns alle immer eine ganz



Beim allerletzten Stockbrotbacken am Lagerfeuer kam auch ein bisschen Wehmut auf.

besondere Zeit. Das Problem war nun, dass die Kinder von diesen besonderen Aktionen zum Ende ihrer Kita-Zeit teilweise schon von ihren älteren Geschwistern gehört hatten und sich natürlich darauf gefreut haben“, sagt Kita-Leiterin Tanja Weilbach-Hornburg. Ihnen sagen zu müssen, dass all das nun nicht stattfinden kann, sei dem gesamten Team nicht leicht gefallen.

„Trotzdem wollten wir unseren Vorschulkindern irgendwie einen schön-



Bei der „Schatzsuche“ in der Sandkiste wurden alle Kinder fündig.



Noch ein letztes gemeinsames Spiel mit den langjährigen Weggefährten.

nen Abschied ermöglichen, und haben sie deshalb gefragt, was sie sich denn wünschen würden“, erzählt sie. Und die hatten berührend einfache Wünsche für den letzten Nachmittag in der Einrichtung, die so lange ihr zweites Zuhause gewesen war: noch einmal mit den Freunden spielen, am Lagerfeuer Stockbrot backen, Kuchen und eine Überraschung, bitte schön. Allerdings musste dieser Abschied – anders als in jedem Jahr zuvor – ohne Eltern stattfinden. Das ging platztechnisch einfach nicht. „Das haben aber alle ganz gut aufgefasst und verständnisvoll reagiert“, so Weilbach-Hornburg.

Einige Kinder kamen ganz stolz alleine zum Kindergarten, um zu zeigen, wie bereit sie für den „Rauswurf“ sind, der in Löwenstedt längst zur Tradition geworden ist. Zwar musste aufgrund der Lage auf das übliche Hinausschieben über die Rollenrutsche verzichtet werden, einen liebevollen Schubs gab es aber dennoch für jeden, der am Ende des Tages durch das Gartentor ging, um dort von den Eltern in Empfang genommen zu werden. „Nach all den gemeinsamen Jahren war dieser Abschied für uns alle nicht einfach“, darin ist sich das Kita-Team einig. „Andererseits ist es auch immer wieder schön, wenn wir die Kinder mit dem guten Gefühl in die Welt hinausschicken können, dass sie ihren Weg meistern werden.“



Mit einem liebevollen Schubs aus der Kita ins Lebens hinaus geschickt.

Text und Fotos: Silke Schlüter, Foto Nr. 4: KiGa

Gartenholz Kiehne



Carports · Gartenhäuser · Zäune · Pflasterungen · Baggararbeiten

Bürozeiten: Mo./Mi./Do./Fr. 14:30 - 17:30 Uhr, Samstags 09:00 - 12:00 Uhr und nach Vereinbarung

Telefon 04843 / 20 56 04 · info@gartenholz-kiehne.de

Veranstaltungen Norstedt

Jeden 2. Dienstag im Monat Spielenachmittag
 Jeden letzten Montag im Monat Knüffeln
 14.08. Bücherbus Spinkebüll (13.40 bis 14.00 Uhr)
 und Norstedt (14.05 bis 14.30 Uhr)
 11.09. Bücherbus
 19.09. Ringreiten
 27.09. Kinderringreiten

Gemeinde Norstedt

Bürgermeister Volker Carstensen
 25884 Norstedt, Haaks 1
 Tel: 04843 27254, Fax: 04843 202389
 E-Mail: carstensen-volker@t-online.de



Dit un Dat ut Norstedt

Neues aus dem Schwimmbad

Anfang Juni stellten wir uns die bange Frage...können wir unser Schwimmbad trotz der hohen Corona-Auflagen öffnen?
 Als erstes beschlossen wir erst einmal klar Schiff zu machen.
 Dazu trafen wir uns am 13.Juni morgens im Schwimmbad. Wir waren überwältigt wie viele Freiwillige gekommen waren, um zu helfen. Vielen herzlichen Dank dafür. Alle waren mit Eifer bei der Sache, denn wir hatten die Hoffnung das Bad bald öffnen zu können, denn das Wetter wurde immer besser.



Leider entdeckten wir wieder Schäden in der Folie. Auch dieses Jahr hat uns Lars geholfen, indem er die Löcher flickte und wir endlich sagen konnten „ Wasser marsch“.

Vielen Dank an dich Lars, was eine Fachfirma nicht hinkriegt machst du möglich.

Bei einem zweiten Treffen haben wir uns dann beraten, ob es eine Möglichkeit gibt, die Auflagen zu erfüllen. Vielen Dank an Volker, der sich sehr engagierte und sich um ein Hygienekonzept und alles weitere kümmerte. Es freute ihn sichtlich sehr zu sehen, wie wichtig vielen Mitbürgern der Erhalt des Freibades ist und auch bereit sind etwas dafür zu tun. Mit Sebastian und Michelle haben wir zwei Neuzugänge bei der Poolwatch was uns sehr freut.

Seniorenbegleitung

Christiane Jensen

Osterende 11
25884 Viöl
Tel.: 04843-1295
Mobil: 0176-70490633

seniorenbegleitung-christiane-jensen.de



Die größte Hürde war es, Freiwillige zu finden, die neben der Poolwatch die sogenannte Einlasskontrolle übernehmen.
 Auch hier waren wir wieder überrascht, dass so viele helfen würden. Wir haben alle festen Schichten abdecken können und sogar noch Springer für die Urlaubszeit oder wenn es mal nicht passt.
 Auch hier vielen lieben Dank für euer Engagement.
 Am 22. Juni konnten wir dann öffnen mit einer angenehmen Wassertemperatur, die sich dann am Wochenende auf 25 Grad steigerte. Es ist schön zu sehen wie viel Spaß die Badegäste haben.
 Leider ist das Wetter im Moment nicht so toll aber wir hoffen noch auf einen schönen Badesommer!

Die Poolwatch und die Helfergruppe

Wir wünschen allen einen schönen Sommer und bleibt weiterhin gesund.

Eure Karla Kolumna Redaktion



Heizungs- und Sanitärtechnik
Jessen GmbH & Co. KG
 Schulstr. 13 · 25864 Löwenstedt
 Telefon: 04843 97 39 49 6
info@heizung-jessen.de
www.heizung-jessen.de



Zimmerei Meisterbetrieb · Löwenstedt

Bauen mit Holz -
 nachhaltig, lebendig & individuell

Dachstühle · Überdachungen · Restaurierungen
 Carports · Holzinnenausbauten · Sonderanfertigungen

Telefon: 0 48 43 - 20 50 89 5 · Mobil: 0 152 - 22 75 85 09
info@poschkamp-holz.de · www.poschkamp-holz.de

Veranstaltungen Oster-Ohrstedt

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Oster-Ohrstedt, die geplanten Veranstaltungen bis einschließlich 31.8. sind wegen Corona abgesagt, das betrifft auch insbesondere das Dorf- und Kinderfest.

Fahrbücherei am 14.08.2020 und 11.09.2020,
Bushaltestelle, Luk von 11:45 bis 12:05,
Burghöftweg 3 von 16:20 bis 16:40

Gemeinde

Oster-Ohrstedt

Bürgermeister Michael Bartels
Norderende 25, 25885 Oster-Ohrstedt
Tel.: 04847 1269, Handy: 0152 53803391
E-Mail: mibartels@gmx.de



Glasfaserausbau in Oster-Ohrstedt

Die Arbeiten für das schnelle Internet für das halbe Dorf Oster-Ohrstedt kommen gut voran. Die Verkehrsbeeinträchtigungen für die Anwohner sind zwar lästig, aber nicht zu vermeiden. Die Firma Feddersen Leck gibt sich große Mühe, so schnell wie möglich die Einfahrten zu den Grundstücken wieder passierbar zu machen. Die Schaar, Ahrenviöler Weg, An't Dörpshuus, Burghöftweg, das alte Norderende und ein großer Teil der Hauptstraße wur-



de das Leerrohr schon verlegt. Süderstraße, Bahnhofstraße und das Wohngebiet Luk stehen noch aus. Die andere Hälfte des Dorfes muss sich noch gedulden. Hier wird der Ausbau durch den Zweckverband südliches Nordfriesland ausgeführt.

Schwimmbad Oster-Ohrstedt

Im Frühjahr wurden am beheizten Schwimmbad an der Schule Ohrstedt umfangreiche Sanierungsarbeiten durchgeführt. Der Filter wurde erneuert, der Wärmetauscher gewechselt und die automatische Chlorung erneuert und eingestellt. Für die Rückführung des Schwallwassers musste das Leitungssystem optimiert werden. Das Becken wurde gereinigt und alles war für einen Probelauf terminiert. Aber dann kam Corona.



Es stand in den Sternen, ob das Bad überhaupt öffnen darf. Nach dem die strengen Regeln für Freibäder gelockert wurden, ist es möglich geworden, unter Auflagen, das Bad zu öffnen. Am 15.07.2020 war es so weit. Öffnungszeiten und Besucherregelung sind aus dem Aushang beim Bad ersichtlich (siehe unten).

Michael Bartels

Am Mittwoch, den 15 Juli wurde das Freibad Ohrstedt eröffnet. Bitte habt Verständnis, dass es aufgrund von Corona viele Änderungen in dieser Saison geben wird.

Hier die wichtigsten Details im Überblick:

Öffnungszeiten täglich 15-19 Uhr.
Frühschwimmen: Mo., Mi., Fr. 5.30-7 Uhr (begrenzt auf 20 Personen, Badeaufsicht ist vor Ort).
Spätschwimmen: Do., 19.15-21.15 (nur Erwachsene; begrenzt auf 20 Personen; Badeaufsicht ist vor Ort).

Aquafitness: Anja Langfahl bietet am Montag- und Mittwochabend in der Zeit von 19.15-20.15 einen Aqua-fitnesskurs an. Anmeldungen sind unumgänglich und nur über Anja direkt unter 0172/6037451 möglich.

Eintritt: Es wird nur Tageskarten geben - Kinder 1,- EUR, Erwachsene 2,- EUR. Das Früh- und Spätschwimmen wird über eine 10er Karte für 15,- EUR stattfinden. Die Karten sind zu den Öffnungszeiten im Schwimmbad erhältlich. Eine genaue Unterrichtung bezüglich Hygieneplan etc. erfolgt bei Erwerb der 10er Karte.

Organisation: Es dürfen 80 Personen ins Freibad, alle Plätze und Anlagen unterliegen der Wahrung der Abstandsregeln - eine Unterrichtung der Hygienevorschriften wird vor Ort gegeben. 40 Personen dürfen auf Abstand ins Schwimmbecken, 10 Personen ins Nichtschwimmerbecken. Das Babybecken ist unter Einhaltung der Hygienevorschriften und geltender Abstandsregeln geöffnet. Eltern sind in der Pflicht der Aufsicht und haften für ihre Kinder. Das Freibad darf ohne Mund-Nasen-Bedeckung betreten und ge-

nutzt werden. Die Erfassung der Besuchernamen mit Anschrift und Telefon-Nummer ist zwingend erforderlich. Umkleidekabinen bleiben erst einmal geschlossen.

Allgemeines: Der Verleih von Schwimmutensilien (Schwimm-euln, Tauchringe etc.) ist leider nicht gestattet. Wir halten uns sämtliche Änderungen aufgrund der Coronabestimmungen vor. Sollte es dazu kommen, dass wir weit aus mehr als 80 Besucher pro Tag haben, wird auch tagsüber ein Schichtsystem eingeführt.

Veranstaltungen Schwesing

bis 07.08. Sommerferien

21.08. Besuch „Heiße Ecke“ mit den Landfrauen

31.08. GV Sitzung bei „de Kröger“

03.09. Blutspenden ab 16.30 Uhr in der GemS Ohrstedt

13.09. Strassenflohmarkt von 10.00 - 16.00 Uhr

Fahrbücherei am 14.08.2020 und 11.09.2020,

Pastorat von 9:40 bis 10:10, Alte Hauptstrasse 9 von 17:25 bis 18:00

Gemeinde Schwesing

Bürgermeister Wolfgang Sokoll
Osterende 17, 25813 Schwesing
Tel. 04841 71236, Fax 935507
E-Mail: sokoll060160@aol.com
Internet: www.schwesing.de



Kurznachrichten aus Schwesing



Auf der letzten GV Sitzung beschlossen und kurzfristig ausgeführt wurden zwei kleine Bauprojekte:

Zum einen zwei neue Bus-Unterstellhütten, gebaut von Firma „Harry hilft“ (Harald Bielinsky aus Schwesing), die im Augsburgs Weg und auf Engelsburg fertiggestellt sind.

Zum anderen wurde am Nordende des Sergeantenweges auf der Seite des Neubaugebietes ein Teilstück für Fußgänger gepflastert, da hier bei



starkem Regen immer wieder „Überschwemmungen“ entstanden sind. Erstellte wurde der Weg in kurzer Zeit durch die ortsansässige Firma „Wittmann“ mit Unterstützung unserer Gemeindearbeiter.

Wenn Geldmittel wieder da sind, ist eine Verlängerung in den nächsten Jahren geplant.

Im Mittelweg 3 habe ich eine private, toll blühende Bienenwiese entdeckt (siehe Foto auf der Titelseite) – zur Nachahmung empfohlen...

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe - die am 15. September 2020 erscheint - ist der 1. September 2020.

Carstensen Landtechnik

Agrardienst - DeLaval - Rasenmäher - Fahrräder - Heizung - Sanitär



Godeke Carstensen
Hauptstraße 9a
25855 Haselund

Carstensen-Landtechnik@t-online.de
www.carstensen-landtechnik.de













Tel. 04843/597 Fax 974

DACHDECKEREI • ZIMMEREI

- Klempnerei
- Fassadenbau
- Dachfenster
- Holzarbeiten
- Zimmererarbeiten
- Isolierarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Schornsteinverkleidung
- Dachsanierung
- Innenausbau
- Falztechnik



Maik Timmsen
GmbH & Co. KG

Mittweg 9a • 25855 Haselund • www.timmsen-dach.de
Telefon 04843/2059095 • Mobil 0172/8234768

Feuerversicherungs-Gilde Viöl

Einer für Alle – Alle für Einen – ein Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit!

Ihr kompetenter Partner für:

- Hausrat- & Glasversicherung
- Landwirtschaftliche Inventarversicherung

✓ schnell
✓ unbürokratisch
✓ vor Ort

Vereinbaren Sie einen Termin – wir beraten Sie gerne!

Geschäftsstelle FVG Viöl
Dorit Christiansen
Siedlung 20 · 25864 Löwenstedt
Tel.: 04843-902 · Fax: 204509
E-Mail: geschäftsstelle@fvg-vioel.de

www.fvg-vioel.de

Beschlüsse der Gemeindevertretersitzung

Die Sitzung fand am 16. Juni bei „de Kröger“ im Sahl unter „Corona-Bedingungen“ statt... Alln's bet wietlöftig“...

Zu Beginn gratulierte der stellv. Bürgermeister Marco Gutbier dem „Chef“ im Namen



der Gemeinde nachträglich zu seinem 60sten Geburtstag, den er im Januar begehen konnte. Dabei dankte er dem Bürgermeister für seine Arbeit in der Vergangenheit zum Wohle der gesamten Gemeinde, wünschte viel Gesundheit und weiterhin viel „Spaß am Job“.

Zu den Informationen und gefassten Beschlüssen:

- Die Neuwahl der FF-Wehrführung soll am 18.09.2020 stattfinden.

- Einnahmen/Ausgabenpläne der FF für 2019 und 2021 wurden zur Kenntnis genommen.
- Ebenfalls die Abwasser-Gebührenrechnung 2019, die mit einem Überschuss abgeschlossen hat, der in die Rücklage für die vorzunehmenden Filmungen der Abwasserkanäle übertragen wurde.
- Eine Gebührenerhöhung ist nicht geplant!
- Die vom Kindergartenbeirat empfohlenen Gebühren für die Kindergartenbetreuung ab 01. August 2020 wurde beschlossen. Ebenfalls

wurde dem Wunsch der Eltern nach einem neuen „8 Stunden Tarif“ entsprochen. Es gelten also jetzt drei Tarife, die gewählt werden können:

- 6 Stunden Betreuung // 8 Stunden Betreuung // 10 Stunden Betreuung, jeweils beginnend am 7.00 Uhr.
 - Bezüglich der zukünftigen Finanzierung des Friedhofes der Kirchengemeinde ist man zusammen mit den anderen Gemeinden der Kirchengemeinde ein Stück weiter gekommen; z. Zt. wartet man auf den Entwurf eines entsprechenden Vertrages vom Kirchenkreis.
 - Die Erweiterung des B-Planes „Offers Wech“ ist rechtskräftig.
 - Der Straßenflohmarkt soll am 13. September 2020 nachgeholt werden.
 - Die Feuerwehr erhält auf Antrag 10 neue Fernmeldeempfänger als Ersatzbeschaffung.
 - Auf der z. Zt. wenig genutzten Skateranlage wird ein Basketball Korb aufgestellt; außerdem wurde angeregt, einen Wettbewerb für die Neugestaltung der Anlage im Dorf durchzuführen
 - Anregung eines Bürgers hierzu: Auf dem vom Tretauto, dem Kindergarten bis hin zum Skater genutzt werden kann.
- Im nichtöffentlichen Teil wurden positive Beschlüsse zum Neukauf eines Traktors sowie zur Erstellung einer Wegefläche im Sergeantenweg und Bau zweier Buswartehäuschen gefasst.

www.kieskontor-dohle.de

Leistungstarker Fuhrpark
für große und kleine Mengen
Für den »speziellen« Einsatz
Kranwagen mit Greifer

Kies- und Recyclingbaustoffe
Mutterboden gesiebt
Wallsteine

Brooker Ring 3 **Telefon 04843 - 1444**
25855 Haselund **Telefax 04843 - 2288**
email: dohle-boxlund@t-online.de

Anzeigen- und Redaktionsschluss ist der 1. September 2020.

IHR TRAUM VOM EIGENHEIM

PLANSECUR

WEIL WIR WERTSCHÄTZEN

» Wirklichkeit wird er mit einem Partner, der Sie begleitet.
Mit Zugriff auf Hunderte potenzielle Kreditgeber & ganzheitlicher Finanzplanung.

BETTINA KÜSSNER • Sparkassenfachwirtin
Viöl • Mobil 0174 4182828 • b-kuessner.plansecur.de

ANTWORTEN AUF FINANZFRAGEN. plansecur.de

SALON Zessen

VIÖL • MARKT 12
TEL. 04843 1222

WWW.FRISEUR-JESSEN.DE

Tai Chi - Birgit Henningsen

Tai Chi ist eine meditative Bewegungsform, welche die Koordinationsfähigkeit, sowie Ruhe, Entspannung und Beweglichkeit fördert. Der heilende Einfluss auf Tinnitus und Osteoporose ist mittlerweile ebenso nachgewiesen wie die kräftigende Wirkung auf das Herz-Kreislauf-System.

5x für Fortgeschrittene (Kurs 8.23)

Datum: 31.8.-28.9.2020

Ort: Musikraum Schule Viöl

Kursgebühr: 40 €

5x für Anfänger (Kurs 8.24)

Datum: 01.9.-29.9.2020

Ort: Kleine Turnhalle, Schule Viöl

Kursgebühr: 40 €

9x für Fortgeschrittene (Kurs 8.25)

Datum: 19.10.-14.12.2020

Ort: Musikraum Schule Viöl

Kursgebühr: 72 €

9x für Anfänger (Kurs 8.26)

Datum: 20.10.-15.12.2020

Ort: Kleine Turnhalle, Schule Viöl

Kursgebühr: 72 €

11x für Fortgeschrittene (Kurs 8.27)

Datum: 11.01.-22.03.2021

Ort: Musikraum Schule Viöl

Kursgebühr: 88 €

11x für Anfänger (Kurs 8.28)

Datum: 12.01.-23.03.2021

Ort: Kleine Turnhalle, Schule Viöl

Kursgebühr: 88 €

8x für Fortgeschrittene (Kurs 8.29)

Datum: 19.04.-14.06.2021

Ort: Musikraum Schule Viöl

Kursgebühr: 64 €

8x für Anfänger (Kurs 8.30)

Datum: 20.04.-15.06.2021

Ort: Kleine Turnhalle, Schule Viöl

Kursgebühr: 64 €

Zeit: jeweils 19:00 Uhr

Anmeldung: Birgit Henningsen, 04843 / 2380

Veranstaltungen Sollwitt

Fahrbücherei am 13.08. und 10.09., Kreuzung Pobüllerweg,
Schulstr. von 13:30 bis 13:55, Pobüll 11 von 14:00 bis 14:15

Gemeinde Sollwitt

Bürgermeister Thomas Hansen

Süderstraße 2, 25884 Sollwitt

Tel. 04843 1584, Handy 0152 09833105

E-Mail: hansen-sollwitt@t-online.de,

Internet: www.sollwitt.de



WERNER'S TAXI

Viöl/Boxlund 04843 20 135

Husum 04841 779 38 38

Ihr zuverlässiger Taxi www.wernerstaxi.de



sitzende Krankenfahrten
Chemo/Bestrahlung/Dialyse
Serienfahrten
Alle Kassen
Kurierfahrten

Baugeschäft **Hans Clausen** GmbH
110 Jahre Meister- und Innungsbetrieb
Beratung Planung Ausführung

- Schlüsselfertige Häuser
- Landwirtschaftliche Bauten
- Gewerbliche Bauten

Hans Clausen
sanieren - profitieren!

Haselund Telefon 04843-1813 Fax 04843-498



Westerende 43 · 25884 Viöl
Telefon 04843/27175 · Fax 04843/27176
CarstensenSollwitt@t-online.de

Gerhard Dethlefs Sanitär- und Heizungstechnik

- Wärmepumpen
- Öl- und Gasheizungen
- Sanitäranlagen - Baderneuerungen
- Klempnerarbeiten
- Solaranlagen
- Zentralstaubsaugeranlagen
- Holzkessel und Kaminöfen
- Verkauf von Material

Pobüll 25
25884 Sollwitt
Fax 04843-2165
Tel. 04843-2233

Veranstaltungen Viöl

(Über kommende Veranstaltungen informieren Sie sich bitte u.a. auf der Homepage www.vioel.de)

Fahrbücherei am 13.08. und 10.09.2020, Am Kindergarten ab 10:15 Uhr, An der Schule ab 10:45 Uhr, Hochviöl 9 ab 11:35 Uhr, Theodor-Storm-Str. 11 ab 15:50 Uhr, ZOB Viöl ab 16:25 Uhr; am 18.08., Hoxtrup von 17:05 bis 17:20, Boxlund von 17:25 bis 17:40

Gemeinde Viöl

Stellvertretende Bürgermeisterin
Diana Kowitz
Gallehuskoppel 10 a, 25884 Viöl
Tel. 04843-202279, Mobil 0176-34954368
Email: diana.kowitz@web.de



Der Gemeinderat Viöl informiert ...

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, unter dieser Rubrik möchte der Gemeinderat Viöl Sie zukünftig über die aktuellen Themen informieren. Gerade in Zeiten von Corona möchten wir die lokale Politik transparenter gestalten und alle interessierten Bürgerinnen und Bürger über die Protokolle der Gemeinderatssitzungen hinaus, an der Viöler Politik teilhaben lassen.

Neues Gemeinderatsmitglied verpflichtet:

Die CDU-Fraktion hat für den zurückgetretenen ehem. Bürgermeister Herrn Heinrich Jensen, gemäß der Kandidatenliste, Frau Kristin Stielow nachnominiert. Kristin Stielow ist Polizistin und war bereits während der letzten Legislaturperiode als wählbarer Bürger im Gemeinderat tätig.

Gemeinde Viöl nutzt zukünftig Ökostrom:

Der derzeitige Stromversorgungsvertrag der Gemeinde Viöl läuft aus, diesen Anlass werden wir nutzen, um zukünftig zu 100% aus regenerativen Quellen erzeugten Strom zu nutzen. Als Gemeinde mit großem Windpark und öffentlichen Ladestationen für Elektroautos, wollen wir im Amt mit gutem Beispiel vorangehen und nachhaltigen Strom für Straßenbeleuchtung, öffentliche Gebäude sowie Einrichtungen wie die Kläranlage, das Schwimmbad u.ä. nutzen. Im Gemeinderat herrscht darüber Einigkeit und zurzeit werden entsprechende Angebote eingeholt.

Kindergartenplanung geht voran:

Die Planung des neuen Kindergartens in Viöl ist nahezu abgeschlossen und die Baugenehmigung ist erteilt. Auch wenn es noch einige Wochen

dauern wird, bis die Bagger rollen, ist dieses wichtige Projekt für die Zukunft Viöls auf einem guten Weg. Die Planung für einen Kindergarten, nicht nur baulich, sondern auch personell ist immer schwierig, weil man mindestens zwei bis drei Jahre im Voraus planen muss. Moderne Kindergärten bieten aber inzwischen auch Frühbetreuung für Kinder ab einem Jahr an. Das bedeutet, man plant für Kinder, die noch gar nicht geboren sind, wodurch viele Unwägbarkeiten entstehen. Dennoch sind sich alle Gremien einig, dass die Gemeinden Norstedt, Sollwitt und Viöl mit dem Neubau wichtige Weichen für die Zukunft gestellt haben.

Kirchspielskrug Gallehus:

Der Gemeinderat hat beschlossen das Grundstück und das Gebäude zu erwerben. Gern möchten wir versuchen einen geeigneten Investor und Pächter dafür zu finden, denn es ist uns ein Anliegen weiterhin eine Gastwirtschaft mit Beherbergungsmöglichkeiten im Zentralort zu erhalten.

Nachverdichtung:

Mit den B-Plänen 24 und 25, welche demnächst zur Auslegung im Amt Viöl eingesehen werden können, wollen wir auch innerorts die Möglichkeiten zum Wohnungsbau erweitern. Solche Planvorhaben können jederzeit auch unter folgender Internetadresse abgerufen werden: <https://danord.gdi-sh.de>

Selbstüberwachungsverordnung (SÜVO) im Bereich Schmutzwasser:

Diese Verordnung sieht alle 15 Jahre eine Inspektion, Reinigung und das Filmen der Abwasserleitungen und Abwasserschächten vor. Auch in Viöl werden diese Arbeiten in den nächsten Monaten vorgenommen.

Schwimmbad Viöl

Seit dem 21.06. hat das Viöler Schwimmbad täglich von 15 bis 19 Uhr geöffnet. Das Team des Viöler Schwimmbades freut sich nun auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher. Also kommt vorbei und nutzt die Gelegenheit zum Schwimmen und Spielen.

Weitere Details findet ihr auf der Internetseite: www.vioel.de

Inh. Silvia Jensen

Traumklamotte

Westermarkt 9 · 25884 Viöl · 04843/2055011

Sommerware reduziert!! **30% bis 50%**

H & P LBBV

STEUERBERATER Steuerberatungsgesellschaft mbH
Landwirtschaftliche Buchstelle

Wir sind Ihr Steuervorteil!

Hans-Dieter Hansen Steuerberater	Kirsten Petersen Steuerberaterin
Fin Schauer Steuerberater	Ulf Volquardsen Steuerberater

Mühlengrund 17 · 25884 Viöl
Tel. 0 48 43 / 20 80-0 • Fax 0 48 43 / 20 80-20
info@steuerberater-vioel.de • www.steuerberater-vioel.de

Neues von den LandFrauen Viöl

Wir haben uns sehr gefreut, das wir nach den ganzen abgesagten Veranstaltungen, wieder etwas anbieten konnten. Darauf haben viele von euch gewartet, denn unsere Fahrradtour war recht schnell ausgebucht. Deshalb haben wir uns entschlossen, in 2 Gruppen zu fahren, damit wir dann auch die Corona Auflagen erfüllen konnten. Als erstes haben wir uns den kleinen Blumenladen (Erholungsbloom), in der Nähe von Bondelum angeguckt. Danach ging es durch das Bondelumer und Ahrenviöler Moor zur Gaststätte Felsenburg nach Ahrenviölfeld. Dort gab es leckere Erdbeertorte und Kaffee.

Doch wir mussten uns beeilen, denn die 2te Gruppe stand schon am Bahnübergang und hatte Kaffeedurst. Also sattelten wir wieder unsere Räder und fuhren nach Immenstedt zu Feddersens Farm. Dort wurden wir nicht nur von Bärbel Feddersen und ihrer Familie herzlich begrüßt, sondern es stand auch ein Schweizer Fernseheteam auf dem Hof. Wie wir erfuhren, waren 2 LandFrauen aus der Schweiz zu Gast, die an der Sendung „LandFrauen auf Reisen“ teilnehmen. Sie verbringen 5 Tage auf dem Hof, und müssen alle Arbeiten verrichten, die ansonsten Bärbel erledigt. Die Auszubildende ging mit uns zu den Wasserbüffeln. Sie brauchte nur leicht mit dem Schroteimer zu rascheln und alle Büffel kamen angaloppiert. Auf dem Betrieb gibt es 2 Melkroboter. Einen für die Milchkühe und einen für die Wasserbüffel. Von der Milch der Wasserbüffel werden in der Hofeigenen Käserei verschiedene Produkte hergestellt,



die wir auch verkosten konnten. Es gab nicht nur Mozzarella, sondern auch Frisch – und Weichkäse zu probieren. Den Abschluss machte ein Likör aus Büffelmilch. Man merkt Bärbel an, mit wieviel Herzblut sie dabei ist. Wenn sie über ihre Arbeit und über ihre Ideen erzählt, sprüht sie nur so voll Energie und ihre Augen leuchten. Wir bedanken uns ganz herzlich für diese Mitreisenden Erzählungen. Vielen Dank auch an Frauke und Ulrike für das ausarbeiten der Radtour. Schön mal wieder rauszukommen und euch alle wieder zu sehen. Wir wünschen euch allen einen schönen Sommer und bleibt alle bitte gesund.

**Weitere Termine seht ihr auf unseren Programmzetteln
und auf der Homepage.
Liebe Grüße von eurem Vorstand**



IHR KANZLEIHAUS

Steuerberatung · Rechtsberatung · Wirtschaftsberatung

Aus Prinzip kompetent. Und menschlich.

Norstedter Straße 1
25884 Viöl
Tel.: 04843-20850-0

Flensburger Chaussee 38
25813 Husum
Tel.: 04841-6633-0

www.ihr-kanzleihaus.de





Dr. Kurt Peter Archiv im Kirchspiel Viöl

Von der Schneiderwerkstatt zum Textilfachgeschäft bis zur Pizzeria

Aufgeschrieben von Manfred Bütow Viöl, 2020

Auf dem Grundstück am ZOB, des heutigen Standortes einer Pizzeria, befand sich bis Mitte der 50er Jahre ein einfacher Bretterschuppen, der als Kohlelager und als Toilette für die alte Schule diente, die sich gegenüber im Westerende befand.



Eine mutige Familie baute 1957 diesen Kohle- und Toilettenschuppen von der alten Schule zu einem Wohnhaus um. Es war eine knappe und schwere Zeit zum Überleben, aber die Eheleute Familie Georg und Herta Gemsa wagten diesen Schritt in die Selbstständigkeit. Georg Gemsa wurde im Jahre 1912 im Kreis Allenstein in Ostpreußen geboren und besuchte in dort in Allenstein auch die Schule. Nach der Schulzeit begann er eine Schneiderlehre. Im Jahre 1933 ging er auf die Wanderschaft und wurde dann in Berlin sesshaft.

1940 zog man ihn zum Kriegsdienst ein, bis er das Kriegsende in Dänemark erlebte und von dort nach Schleswig-Holstein kam.

Er wurde zunächst in Dithmarschen ansässig. Hier lernte er die Schneidermeisterin Herta Frahm kennen und 1947 wurde geheiratet. Durch einen Vertreter erfuhr Georg Gemsa, dass in Viöl ein Schneider fehlte. Per Motorrad kam er nach Viöl und fand, dass es hier ein guter Wirkungskreis für ihn sei.

Die erste Wohnung war eine kleine selbstaufgestellte Baracke auf dem Gallehus Grundstück hinter der damaligen Gärtnerei von Günter und



Anna Siemsen, heute Blumenhaus Magnussen. Die erste Werkstatt, eine kleine Stube, fand er bei Bertha und Hans Bartels (Feies) auf dem Marktplatz. Dieses Haus wurde 1960 abgerissen und die Sparkasse NF baute dort eine Filiale mit einliegender Wohnung.

Durch den Bau der neuen Viöler Schule 1953 wurde das bisherige Grundstück am ZOB mit dem Toilettenschuppen von der Gemeinde zum Kauf angeboten. Da entschloss sich das Ehepaar Gemsa, allen Widerigkeiten zum Trotz, das Gebäude zu kaufen.

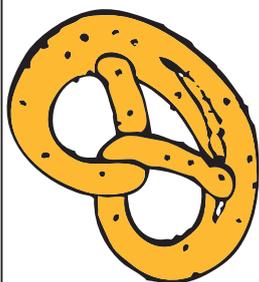
Nach etlichen Veränderungen entstand ein ansehnliches Haus. Es wurde 1957 bezugsfertig mit Wohnung und Schneiderwerkstatt. Als dann im Jahre 1963 das alte Textilhaus von Herbert Jacobsen, heute Elektro Jensen, aufgegeben wurde, reifte der Vorsatz, außer der Schneiderwerkstatt noch ein Textilgeschäft einzurichten.



Es wurde in Viöl viel gebaut und die Arbeit wurde immer mehr. Es wurden Gardinen genäht und Anzüge gefertigt. Es hat sich so gut eingeführt, dass bald der Platz nicht mehr ausreichte. So wurde durch die Hinzunahme des Wohnzimmers und einen seitlichen Anbau ein großer Laden mit schönen Schaufenstern geschaffen.

Bei so viel Unternehmensgeist wurde das Haus noch mehrfach umgebaut und es wurde zuletzt ein Flachdachgebäude. Im Erdgeschoß befand sich das Geschäft und oben die Wohnung. Georg und Herta Gemsa bauten sich 1980 ein Haus in der Theodor-Storm-Straße als Ruhesitz

Anzeigen- und
Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe
- die am 15. September
2020 erscheint -
ist der
1. September 2020.



Bäckerei Hansen
Jes Christian Hansen
Westerende · Viöl
Tel. 0 48 43 / 13 44

*Wir backen
nach alten
Hausrezepten!*



und die Tochter Anke übernahm das Geschäft. Herta Gemsa starb 1991 mit 77 Jahren und Georg Gemsa folgte seiner Frau 1993 im Alter von 81 Jahren. Tochter Anke führte das Geschäft bis zur Rente weiter bis zum Jahr 2017. Dann wurde das Haus verkauft und wieder umgebaut. Von dem Ursprung des Hauses ist heute nicht mehr viel erkennbar. Jetzt befindet sich in dem Haus eine Pizzeria und das Bild im Dorf hat sich geändert.

DRK Ortsverein Viöl: Blutspenden während der Coronakrise

Der DRK-Ortsverein Viöl kann trotz der Coronakrise auf eine mehr als gute Beteiligung bei den Blutspendeterminen blicken worunter auch eine große Anzahl an Erstspender waren. Christa Thomsen die die Ausrichtung der Spendetermine in der Hand hat sowie Ute Iben Vorsitzende des DRK-Ortsvereins können gar nicht genug Danke an die Spender/Innen aus Viöl und Umgebung sagen.

Während im März 214 Spender/Innen sowie 66 Landwirte/Innen die ebenfalls im März mit ihren Schleppern zum Blutspenden vorfuhren und im Juni waren es noch einmal 224 Spendewillige, wobei bei allen Terminen fast 40 Erstspender vermeldet werden konnten. Da in der Coronazeit auf kalte Platten verzichtet werden mußte gab es Tüten mit allerlei Leckereien zur Stärkung die auch gut ankamen, Sogar das DRK-Team aus Lütjensee zeigte sich überrascht über die große Beteiligung.

Der nächste Blutspendetermin ist für den 24. August 2020 in der Pausenhalle der Viöler Gemeinschaftsschule in der Zeit von 15.30 Uhr bis 19.00 Uhr mit Anmeldung geplant.

...eine Anzeige
in dieser Größe* kostet
im August für Neukunden
anstatt 150,- EUR
nur 100,- EUR
(in Farbe zzgl. MwSt.).

(*dieser Preis ist auch gültig für eine
Anzeige in der Größe 90x80 mm)

INTERESSE?

Grafik Nissen
Tel. 0461-979787
info@grafik-nissen.de



BURMEISTER
Aus Liebe zum Genuss

**Landschlachtereie
Burmeister**
GmbH & Co. KG
25884 Viöl
Tel. 04843-1301
www.la-bu.de





BAUMBACH
Nordstränder Hofladen

Besuchen Sie uns
im Hofladen auf
Nordstrand oder im
Internet.
Tel. 04842-495
www.lammfleisch.de

Veranstaltungen Wester-Ohrstedt

Alle Veranstaltungen (auch das Dorffest) bis zum 31.08. sind abgesagt worden. Es wird immer nach aktueller Lage und den Vorgaben des Landes bewertet. Sollte der Verlauf weiterhin positiv sein, hoffen wir darauf zeitnah wieder gemeindliche Angebote durchführen zu können und vielen Dank an das Verständnis der Bürger!

Fahrbücherei am 14.08. und 11.09., Am Kindergarten 10:15-10:40, An der Schule 11:20-11:40, Ohrstedt-Bahnhof 12:10-12:25, Westerholz/Bremsburg 12:35-12:55, Am Kindergarten 16:45-17:15

Neue Pläne für den „Westerkrug“

Vor wenigen Wochen hat der Edvard Sirunyan den „Westerkrug“ in Wester-Ohrstedt gekauft, um aus dem leerstehenden Dorfkrug wieder einen gastronomischen Betrieb zu machen. Sein Sohn Sawen – er betreibt in Schleswig eine Pizzeria samt Dönerladen und Lieferservice – wird auch hier die Geschäftsführung übernehmen.

Aufmerksam auf den „Westerkrug“ wurde Sawen Sirunyan bei seiner Internetrecherche nach einem zum Verkauf stehenden Hotel mit Restaurant- und Saalbetrieb. Mit dem bisherigen Eigentümer wurde er sich schnell handelseinig, so dass bereits Ende April die Verträge unterzeichnet werden konnten.

Seitdem wird im Obergeschoss fleißig gearbeitet, denn die acht bisher kaum genutzten Hotelzimmer sollen komplett neu hergerichtet und mit eigenen Bädern versehen werden. Im Entrée zum Gasthof soll – nach den jetzigen und noch nicht in Stein gemeißelten Plänen – eine Art Lounge für die Hotelgäste entstehen, während im hinteren Bereich ein Restaurant und ein stilvoll gestalteter Biergarten geplant sind – als Treffpunkt für die Dorfbewohner. Auch für kleine und große Feierlichkeiten stehen dann wieder geeignete Räumlichkeiten zur Verfügung.

Nicht nur die Innenräume werden in frische Farbe getaucht, auch die derzeit noch in auffälligem Lila gestrichene Fassade soll optisch aufgewertet werden, so dass bald schon von weitem zu sehen sein wird: Hier weht nicht nur ein frischer, sondern vor allem auch ein niveauvoller Wind. „Wir hoffen, dass wir spätestens Weihnachten starten können, aber im Moment gibt es da noch so viele Unwägbarkeiten, dass wir lieber noch keinen konkreten Termin nennen möchten“, sagt Edvard Sirunyan. Sofern alles wie geplant klappt, haben Konfirmationen, Hochzeiten und Familienfeste beste Chancen, in 2021 wieder vor Ort gefeiert werden zu können.

Da Evard Sirunyan gelernter Buchhalter und sein Sohn Steuerfachangestellter ist, haben sie die finanziellen Belange ihres Projektes fest im Blick. „Die Küche überlassen wir unserem bewährten Chefkoch“, sagt Sawen, der in Wester-Ohrstedt neue Arbeitsplätze schaffen möchte: „Wir werden in der Küche zusätzliches Personal brauchen, aber auch im Service im Restaurant sowie im Housekeeping des Hotels“, betont er.



Gemeinde Wester-Ohrstedt

Stefan Timm
Bahnhofstraße 31, 25885 Wester-Ohrstedt
Tel.: 04847-806883
Handy: 0157-87455008
www.wester-ohrstedt.de



Sawen Sirunyan (l.) inspiziert mit Bürgermeister Stefan Timm die Fassade des „Westerkrugs“, der sich unter seiner Führung in absehbarer Zeit wieder in einen attraktiven Gasthof verwandeln soll.

„Ich freue mich total darüber, dass das Dorf wieder eine Gastronomie haben wird. Es ist jetzt bald drei Jahre her, dass hier das letzte Mal jemand in Ruhe sein Feierabendbier genießen konnte“, meint der Bürgermeister, der den Krug noch aus seiner Kindheit kennt und es sehr bedauert hat, als hier plötzlich Schluss war. Zeitweise sei sogar schon die Rede davon gewesen, das Gebäude abzureißen, wenn sich kein Käufer dafür findet. Die Sorge ist nun erst einmal vom Tisch.

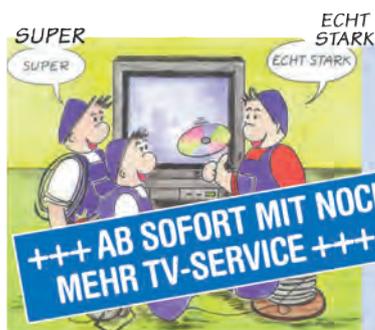
Text und Fotos: Silke Schlüter



AUTOHAUS ASMUSSEN

- Neuwagen aller Marken
- Jahreswagen aller Marken
- Gebrauchtwagen mit Garantie aller Marken
- Autogasumrüstung
- Gasanlagenreparatur
- Werkstattservice für alle Fabrikate

Hauptstraße 50 · 25855 Wester-Ohrstedt
04847 - 372 · verkauf@autohaus-asmussen.de
www.autohaus-asmussen.de



**WIR NEHMEN IHR
PC-PROBLEM PERSÖNLICH!**

TV · HIFI · COMPUTER
INSTALLATION · REPARATUR · VERKAUF
ISDN · TELEKOMMUNIKATION

Tel. 0 48 43/641

Miele
Fachhändler

Fax 0 48 43/2 71 18
25850 Behrendorf
Norderdorf 30

**Elektro
Jürgensen GmbH**

**TAXI
Köster
04843/27100**

Heizung - Klima - Sanitär

Meisterbetrieb

SCHULTZ & NISSEN GMBH

Michael Schultz
Zentralheizungs- und
Lüftungsbaumeister

Schwalbenweg 20
25884 Viöl
Tel. 04843/360
Fax 04843/20126

Reiner Nissen
Gas- und Wasser-
installateursmeister

Hamm 29
25813 Husum
Tel. 04841/772328

**EJensen
lektro**
04843-1288
info@elektrojensen.de

Elektroinstallation - Sat-Anlagen - Haushaltsgeräte
Alles für den Schulbedarf und Büro

Ich bringe die Amtsblätter zu den Verteilern...

Kurierfahrten

LORENZENdienst.de

Breklumer Koog 5b · 25821 Struckum

Telefon: 0 46 71 / 23 27 · Fax: 0 46 71 / 93 34 17

**FLIESENLEGERMEISTER
WOLFGANG NISSEN**



Eichenring 39
25884 Viöl

AUSFÜHRUNG VON
NEUBAU- UND SANIERUNGSARBEITEN
MIT FLIESEN UND NATURSTEINEN ALLER ART

■■■ bei mir sind Ihre Fliesen in guten Händen

Tel. 04843 - 20 55 86 · Fax 20 55 87 · Mob. 0174 - 93 63 748
www.fliesenlegermeister-nissen.de · wolfgang.nissen@gmx.net

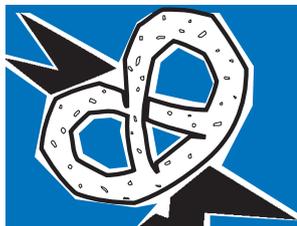


H3 - Autowerkstatt
GmbH & Co.KG
25850 Behrendorf
www.h3-hansen.de

☎ (0 48 43) 668

Meine Autowerkstatt

Diagnose ■ Auspuff ■ Reifen
Bremsen ■ TÜV ■ AU



BÄCKEREI HINRICHSEN

Westerdorf 31 - 25850 Behrendorf - Tel. (0 48 43) 629

Fleischerei: 25884 Viöl - EDEKA Markt: 25855 Haselund